



Upprest av Gud

Sidan 2

TORSDAG 29 AUGUSTI. NR 35/2013

Handslaget från Atlanta förpliktar

Sidan 6

Alpha stiger i större skor

Sidan 5

Trotsigt Johannes sätter fyr under kollektdebatten

Förlegat att kyrkostyrelsen bestämmer vart församlingskollekterna ska gå, menar församlingen.

Ett församlingsråd kan inte strunta i obligatoriska kollekt, säger kyrkans lagfarna. **SIDAN 4**



Kullerbyttor mot krigets fasor

Sidan 8

Bolivias lutheraner arbetar för de fattiga

Sidan 5

Samarbetet kring andakter är Yles initiativ

Sidan 15

Bönen gör honom till en bättre ledare

Sidan 16

LEDARE MAY WIKSTRÖM

Det som inte får talas om

KP MED JÄMNA mellanrum diskuteras andakterna i radion. Så också i sensommar, när Hufvudstadsbladet valde att ackompanjera sin artikel om hurvida andakterna sitter neutralt i publicservicebudgeten eller inte med en från ledare signerad Janne Strang. Kontentan var att statsbolaget Yle och en aningslös nation av vanekristna hemmablind tillåter den evangelisk-lutherska kyrkan att tuta ut sitt budskap. Ett budskap som enligt samma ledarskribent tar sig farliga former när det också vänder sig till barn. Rabalder följde. Webbenkäter likaså. Förvånansvärt nog fick HBL själva resultatet om bakfoten och rapporterade att en klar majoritet av läsarna inte vill ha religiösa sändningar. En minimal rättelse korrigerade dagen därpå att majoriteten av dem som svarat faktiskt ville behålla nuvarande systemet eller ge fler trossamfund rum i etern.

TROINTRESSERAR, fascinerar. Men visst, den skrämmen också. Ändå är vägen framåt knappast att sätta proppen för all förkunnelse. Både den metoden eller den mildare censurvarianten där trosinriktningarna ska kontrolleras och friseras hårt och ta bort "allt det där snacket om Gud och tala allmänt filosofiskt" är dömda att misslyckas. Rent objektivt sett: är det inte bättre att alla har insyn i vad som verkligen lärs och utövas? I all synnerhet den majoritet av befolkningen som statistiskt sett faktiskt omfattar samma lära. Bra att någon gång få höra vad man förväntas tro på. Bra att höra vad ens granne tror, kan man tycka.

DEBATTEN om andakterna i radion (som förövrigt just nu endast är självgenererade vågskvalp i den finlandssvenska dammen och ingen Stor Nationell Debatt) har däremot ett par tråkiga drag. Det ena demoniserar religion överhuvudtaget. Där blir tro ett farligt monster, som kastar sig över ogärade barn och vuxna och som därför inte borde ges plats i det offentliga rummet, åtminstone inte på sina egna villkor. Ifall argumenteringen tryter kan man alltid dra fram historiska misstag och övergrepp som bevis. Nej, om inte krimtänk (ännu), så är religion definitivt inget bratänk 2013, för att dra paralleller till Orwells 1984. Däremot nog "dumtänk", vilket också tycks vara rumsrent att framföra på ledarplats om man ska tolka Strangs eftermäle till debatten i helgens tidning: "Men i egenskap av förnuftig människa är det samtidigt ohållbart – man kan ju inte gå omkring och tro helt vad som helst om sakers natur och befattning."

FRÅGAN OM religionsfrihet handlar om att särskilja begreppen frihet från och frihet till. Kravet på religionsfriheten som rätten att slippa höra eller se religiösa språk, ritualer eller uppfattningar överhuvudtaget innebär oundvikligen en inskränkning av denna frihet. När man börjar kringskära rätten att tala om tro på trons egen grund ligger i själva verket religions-ofriheten nära. Någonstans pinglar medeltida klockor, det ekar av bannlysningar, censur och bokbål. Been there done that. Tro oss. Det var fel väg.

"Om inte krimtänk så är religion inget bratänk 2013."

PROFILEN: KRISTOFFER STRENG

"Som kristen och andedöpt trodde jag att jag bara var fylld av Guds ande."

Sjunger om Gud ur hjärtat

När Kristoffer Streng ställer sig upp och sjunger *You Raise Me Up* sjunger han ur hjärtat. För han har själv upplevt hur Gud rest upp honom.

TEXT OCH FOTO: JOHAN SANDBERG

– Gud har lett mig genom svårigheter – na, säger han. Genom dem har jag fått ändra riktning och bli kantor. Jag ser en uppgift i att möta folk i både glädje och sorg.

Kristoffer Streng har alltid sjungit. Den första gången han sjöng offentligt var som 9-åring tillsammans med pappa Håkan.

– Pappa är trubadur och han fick ett uppdrag i Japan, säger Streng. Han frågade om han fick ta familjen med. Motfrågan blev om det finns någon i familjen som kan uppträda. Då föll lotten på mig.

Han stämmer upp i den finska folkvisan *Yksi ruusu* i japansk översättning. Han minns texten än.

– Jag fortsatte sjunga tillsammans med pappa även genom målrottet. Pappa tonsatte flera bibeltexter. Hans tonsättning av Herdepsalmen har följt mig sedan dess.

Vid sidan om sitt kantorsjobb har Kristoffer Streng idag en egen skivproduktion där den fjärde CD-skivan är på gång.

– Jag sjunger mest det som går hem i kyrkan. Sångerna jag spelat in är sådana jag ofta blivit ombedd att sjunga eller som jag själv fastnat för. Dels för budskapet och dels för det musikaliska.

Tron är på riktigt

Den kristna tron har präglat Strengs liv från barndomen. Han var 13 eller 14 år

gamal då han skrev under att han ville ge sitt liv åt Jesus i det Nya testamentet han fått av Gideoniterna.

– Jag tog också skriftskolan på allvar. När vi gick fram till altaret vid konfirmationen kände jag att det här är på riktigt.

På en Oas i Jakobstad 1997 blev han andedöpt.

– En kyrkoherde från England talade om tungotalets nådegåva och att den är till uppbyggelse för de troende. Jag tänkte det skulle vara bra att ha. Innan han avslutade talet med bön ställde han frågan om någon ville ha gåvan. Jag sträckte upp min hand.

Först hände inget.

– Men under en lovsång senare samma kväll upplevde jag ett stort ljus som kom över mig. Jag var med i lovsångsteamet men måste sluta sjunga då konstiga ljud kom upp ur halsen. Jag blev slagen av Anden och helt överväldigad.

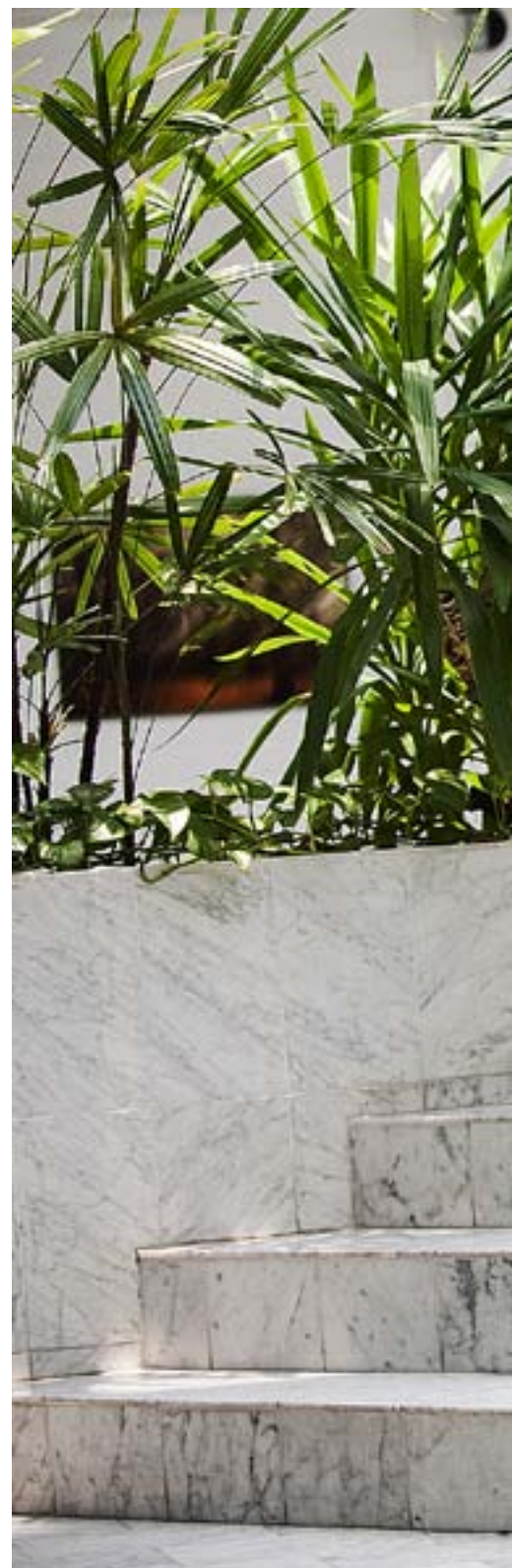
Hanser tungotalet som ett bönespråk som varit till stor välsignelse för honom.

– Då jag inte vet vad jag ska be om har Anden hjälpt mig att be. Efter det fick jag också ett större intresse och en förståelse för Bibeln.

På Guds operationsbord

Medan han gick i gymnasiet upplevde familjen en väldigt turbulent tid.

– Jag klarade inte av stressen som provveckorna innebar utan blev sjuk



varje gång. Det var en jobbig tid och jag var intagen på sjukhus redan första terminen. Jag hade häftiga humörsvingningar. En vecka kunde jag vara jag hyperaktiv och nästa vecka trött och nedstämd.

Humörsvingningarna blev kraftigare några år senare då han med sin fru Johanna flyttat till Karleby där han skulle studera sång. Sömmen blev lidande. Johanna förde honom slutligen till sjukhuset.

– Jag orkade inte studera och vi ville flytta närmare hemorten Vasa. Vi fann ett hus att hyra i Kvevlax. Det var en Guds ledning för jag hade redan kontakter där genom en ekumenisk karagrupp. Via förböns- och lovsångsmötena i Kvevlax fick jag hjälpen jag be-

KYRKPRESSEN KONTAKTA REDAKTIONEN

Ansvarig chefredaktör
May Wikström
tfn (09) 612 615 33/
040 153 0313
may.wikstrom@kyrkpressen.fi

Redaktion i Helsingfors
Sandvikskajen 13
00180 Helsingfors
Tfn (09) 612 615 49
Fax (09) 278 4138

E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi

Redaktion i Österbotten
Norrmalmsgatan 21 A
68600 Jakobstad
gsm 050 585 6460

Redaktörer:
e-post:
fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi

Rolf af Hällström
tfn (09) 612 615 53

Tomas von Martens
tfn (09) 612 615 51

Michaela Rosenback
tfn (09) 612 615 51

Johan Sandberg
(Österbotten)
gsm 050 585 6460

Sofia Torvalds
tfn (09) 612 615 54

Webbredaktör:
webbred@kyrkpressen.fi

Layout:
Malin Aho

Utgivare:
Fontana Media Ab

Bank:
Sampo
IBAN: FI34 8000
13011585 40
BIC: DABAFIHH

Paradbild:
Kyrkans Utlandshjälp

Tryck:
Botnia Print,
Karleby

KYRKPRESSEN ANNONSINFORMATION

Annonsredaktör:
Erika Rönngård
tfn (09) 612 615 50,
annons@kyrkpressen.fi

Annonspriser:
Färg 2,05 €/spmm
Svart-vit 1,65 €/spmm
Moms 24% tillkommer

Radannonser:
4,50 €/rad inkl. moms.

Familjeannonser:
1 €/spmm inkl. moms.

Lämnas in din annons utan extra kostnader via annonsverket på www.kyrkpressen.fi! För familje- och radannonser per telefon, mejl eller post tillkommer 5 euro i serviceavgift.

Kyrkpressen utkommer normalt på torsdagar och inlämning av annonser sker senast torsdag veckan före.

För mera detaljer se mediekortet www.kyrkpressen.fi

Annonsförsäljning:
fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi
Leif Westerling,
gsm 050 329 4444,
fax (09) 278 4138

Jonny Åstrand,
tfn (06) 347 0608,
gsm 0500 924 528,
fax (06) 347 1018

Prenumerationer och adressändringar:
tfn (09) 612 615 50,
prenumeration@kyrkpressen.fi.
Adressändring sker automatiskt via din församling då du gör flyttanmälan. Om du har prenumererat via Kyrkpressen kontaktar du oss.

Prenumerationspriser:
Finland & Norden 69 €
Utlandet 84 €



hövde. Jag låg på Guds operationsbord, alltså på golvet i kyrkan, och skrattade och grät om vartannat. Där kom jag i balans.

Blev kantor

Han uppmanades att söka vikariat som kantor i Malax och senare i Närpes.

– Jag hade aldrig spelat orgel förr, bara piano. Med hjälp av sången kunde jag leda psalmerna. Men jag trivdes som kantor och började fundera på att bli behörig kantor via läroavtal. På finskt håll hade det gjorts via konservatorier i Åbo. Jag fick en läroavtalsplats i Vasa svenska församling och fick kantorexamen via konservatoriet i Uleåborg i januari 2007.

Under studietiden 2005 utlöstes hu-

KRISTOFFER STRENG ser svårigheterna i livet som ett sätt för Gud att få in honom i rätt riktning.

mörsvängningarna på nytt. Medicinen han fick hjälpte inte. Det var till och med tal om att han borde välja en annan yrkesbana.

Fortsatte gå till förbön

Men han fortsatte vana trogen att gå till förbön. I augusti 2005 kom han till förbön då pastorn fick tilltalet att driva ut demoner ur honom.

– Jag förstod att andevärlden var verklig, säger Streng. Men som kristen och andedöpt trodde jag att jag bara var fylld av Guds ande. När man är frälst har ju Jesus intagit området. Men själen kan ändå vara betryckt och plågoandarna intar gärna varje tomrum de kommer åt. De är inte snälla precis.

– Pastorn drev ut demonerna genom

att i Jesu namn befalla dem. Och de är tvungna att lyda. Jag kände inget fysiskt men jag är helt medveten om när de for. Det kom ett väsende ljud genom min mun. De var ganska många.

Kristoffer Streng mår nu bra.

– Jag har märkt skillnaden i hur jag mår. Efter befrielsen har allt det bokstavliga djävliga försvunnit. Toppen och botten i mina humörsvängningar är borta.

Men han har inte avslutat sin medicinering.

– Extremt roande säger att man ska sluta med medicinerna. Men de som är mera sansade säger att man ska vänta tills läkaren ger tillåtelse. Det håller en ödmjuk. Jag väntar på läkaren och Gud, den store Läkaren.

KRISTOFFER STRENG

KYRKOMUSIKER OCH SÅNGARE

KANTOR I HUVUDSAK I ORAVAIS KAPELLFÖRSAMLING I VÖRÅ

BOR I KARPERÖ, KORSHOLM MED FRUN JOHANNA OCH TRE SÖNER FÖDDA 2001, 2004 OCH 2007

FRIDROTTADE SOM BARN, INNEHAR FORTFARANDE DET FINSKA REKORDET PÅ 60 METER FÖR 9-ÅRINGAR

Ekstrand med och utarbetar språkstrategi för kyrkan

SPRÅKSTRATEGI. Pia Kummel-Myrskog blir tjänstledig från sin tjänst som ledande branschsekreterare för diakoni och samhällsansvar på Kyrkans central för det svenska arbetet. Av den orsaken har hon anhållit om befrielse från att sitta med i den arbetsgrupp som ska utarbeta en

språkstrategi för kyrkan.

Kyrkostyrelsens plenum beslöt att hon i arbetsgruppen ersätts av direktor **Sixten Ekstrand**.

Arbetsgruppen leds av lagfarna assessorn **Ritva Saario** och senast 31.12.2013 ska gruppen ge sitt förslag till språkstrategi för kyrkan.

Kimitoön beviljades 80 000 euro i understöd

UNDERSTÖD. Sammanlagt 480 000 euro har beviljats i understöd till församlingar i Borgå, Uleåborgs, S:t Michels, Kuopio och Lappon stift. Understödet beviljades av Kyrkostyrelsens plenum enligt prövning och är avsett för tillfällig hjälp för högst tre år i följd.

De största understöden gick till församlingarna i Posio och Kimitoön som

vardera fick 80 000 euro.

Ekonomichefen i Kimitoöns församling, **Pernilla Gustafsson**, har inte fått någon information från Kyrkostyrelsen om på vilka grunder understödet beviljats. I juni 2012 gick Kimitoöns största industriarbetsplats i konkurs.

– Under år 2013 uppskattas inkomstbortfallet i församlingen bli ca 70 000

euro. Denna beräkning utgår från att 165 personer blivit arbetslösa från företaget FN-Steel och att 30 underleverantörer är utan jobb, säger Gustafsson.

Församlingens bokslut för år 2012 visar ett underskott på 116 664 euro. Detta trots att församlingen under året erhöll verksamhetsunderstöd på 50 000 euro. Budgeten för år 2013

visar ett underskott på 295 840 euro.

Övriga församlingar i Borgå stift som fick understöd är Brändö-Kumlinge församling (40 000 euro) och Ålands södra skärgårdsförsamling (10 000 euro).

Församlingarna kan få ett fortsatt stöd efter tre år förutsatt att de gjort upp en utvecklingsplan för lansering av ekonomin.



ÅTTA MILJONER euro går via kollekthåven till kyrkliga organisationer. Hälften av kollektmålen i stiftet bestäms av kyrkostyrelsen på domkapitlets förslag. FOTO: KP-ARKIV.

Toppstyrda kollektmål absurt

KOLLEKT. Johannes församlings församlingsråd vill provocera fram en förändring av nuvarande toppstyrning av kollektmålen. De vägrar ta upp kollekt till den svenska lutherska evangeliföreningen SLEF.

TEXT: ROLF AF HÅLLSTRÖM

Församlingsrådet kände väl till att man gick emot gällande bestämmelser då SLEF ströks från listan över kollektter som församlingen bär upp vid sina gudstjänster. Det var inte heller första gången, säger **Maria Antas**, medlem i Johannes församlingsråd:

– Vi vill ha en diskussion om grunderna för hur kollekterna fördelas, motiverar hon beslutet.

Antas ger inte mycket för att organisationerna konkretare än förr måste ange ändamålet för den kollekt de beviljas.

– Det är ändå rörelsen bakom som får stöd. Det avgörande är vad den står

”Att byråkrater på Skatud- den bestämmer vem jag frivilligt ska ge mina pengar åt, det är en absurd situation.”

Lars Lundsten

för och hurdan verksamhet den upprätthåller, säger hon. SLEF:s hållning i ämbetsfrågan vill församlingen inte stöda.

Lars Lundsten, också han medlem i församlingsrådet, säger att kyrkan är inne i en brytningstid. Folkkyrkan har ingen framtid om inte lagar och förordningar som inte hör hemma i vår tid ändras.

– Kollekt ger man frivilligt. Att en grupp byråkrater på Skatud- den bestämmer vem jag frivilligt ska ge mina pengar åt, det är en absurd situation.

Lundsten sitter med också i Helsingfors kyrkliga samfällighets kyrkoråd och fullmäktige. Samfälligheten har reserverat en viss summa pengar för kyrkans missionsuppdrag.

– Den exakta fördelningen avgör ägaren av pengarna suveränt. Man väljer de organisationer som är lämpligast för att utföra uppdraget, säger han. SLEF hör inte till dem.

Han medger att samfällighetens beslut och kyrkostyrelsens kollektmål är två skilda saker juridiskt sett, men anser dem fullt jämförbara tanke- mässigt.

Kollektvägran sällsynt

Ritva Saario, lagfaren assessor vid Helsingfors domkapitel minns bara ett fall av kollektvägran. För ett par år sedan beslöt församlingsrådet i den finska församlingen i Berghäll att inte ta upp en kollekt för den finska Evangeliföreningen, en i deras ögon alltför konservativ organisation.

– Men ärendet kom aldrig till oss, kyrkoherden verkställde inte församlingsrådets beslut, säger Saario. Det är kyrkoherdens uppgift att se till att lagen följs. Ett eventuellt besvär över församlingsrådets beslut leder enligt Saario till att frågan återförs med krav på ett nytt beslut som följer lagen.

– Den som övervakar lagligheten kan inte ändra på själva beslutet och bestämma vart pengarna ska gå, säger hon.

Kanslichef **Jukka Keskitalo** säger att kyrkostyrelsens kollektbeslut grundar sig på kyrkolagen och binder församlingarna. I kyrkostyrelsens cirkulär från november 2011 sägs det uttryckligen att ett församlingsråd inte får protestera mot en misslaglig organisation genom att lämna bort dess kollekt från

den godkända kollektlistan.

– I våra kollektbeslut försöker vi att allt mer utvärdera kollektanhållarens arbete och dess inverkan. Detsamma gäller hur organisationen ställer sig till kyrkans gemensamma beslut.

Keskitalo frågar sig hur Johannes församling själv skulle svara en församlingsmedlem som i namnet av civil olydnad trotsar församlingsrådets egna lagliga beslut.

Lagfarne assessorn i Borgå **Lars-Eric Henricson** hänvisar för sin del till kyrkostyrelsens cirkulär men vill inte på förhand ta ställning i en fråga som kan komma upp som besvär i domkapitlet.

KOLLEKTMÅLEN

• **En församling** avgör själv runt hälften av kollektmålen under året. Kyrkostyrelsen bestämmer vilka rikskollekter som ska bäras upp. Vissa tas på bestämda helger, andra får församlingarna själva placera ut. Därtill rekommenderar kyrkostyrelsen en del kollektmål. Kollektmålen under ett år blir 75 till antalet.

KOLLEKTMÅL LUTHERSK FÖRSAMLING I ISTANBUL

Samarbete i Turkiet

Göran Stenlund som är verksamhetsledare för den svenska Evangeliföreningen säger att SLEF inte kommer att i detta skede vidta några åtgärder i kollektfrågan.

– Men jag är mycket intresserad av vad kyrkosty-

relsen och Borgå domkapitel kommer att göra. I vilken mån får man strunta i och i vilken mån måste man följa de föreskrifter som kyrkostyrelsen och domkapitlet själva utfärdar.

En av de kollektter som ströks i Johannes församling var den som vikts för evangeliföreningen SLEF:s



KYRKAN I Istanbul.

arbete i Istanbul.

SLEF samarbetar med den lilla lutherska kyrkan i Turkiet som har tre församlingar, berättar missionsledare Brita Jern. Kyrkan är officiellt registrerad.

En av församlingarna finns i Istanbul där man samlas i en armenisk-katolsk kyrka. Den andra församling-

en finns i Izmir, det bibliska Smyrna, där man hyr in sig i en katolsk kyrka.

– Kristna kyrkor uppfattas som heliga platser av folk som droppar in från gatan, säger Jern.

Den tredje församlingen finns i Bulgarien där medlemmarna är turkisktalande.

SLEF har en familj som i

höst ska åka till Istanbul för uppgifter bland ungdomar och studenter. Vidare stöder man det kristna religionsinstitutet ELRIM som forskar i islam.

– Allt arbete finansieras på frivillig väg. Församlingskollektter ger oss samtidigt en möjlighet att berätta om vårt arbete, säger Jern.

Liten kyrka riktar sig till de små och fattiga

MINORITET. I Bolivia är den lutherska kyrkan marginell. Så vänder den sig också till dem i utkanten, de fattigaste i små byar och i slummen. Kyrkans ledare besökte Finland i augusti.

TEXT: JOHAN MYRSKOG

– Jag tror att våra kyrkor har mycket att lära sig av varandra, säger **Emilio Aslla Flores**.

Han är president för den lutherska kyrkan i Bolivia och besöker Finland för första gången, något han velat göra länge.

– Det finns ett långvarigt samarbete mellan våra länder och kyrkor.

Finska Missionsällskapet har understött olika projekt i den bolivianska lutherska kyrkan.

Aslla Flores betonar att genom sådana besök som hans blir båda parterna del av en starkare gemenskap.

– Mitt besök handlar delvis om ekonomi men de mänskliga relationerna är de viktigaste att stärka och upprätthålla.

Knappt 0,2 procent

I Bolivia är den lutherska kyrkan inte stor. Emilio Aslla Flores uppskattar att av landets befolkning på cirka tio miljoner tillhör cirka 17 000 den lutherska kyrkan.

– Det är intressant att komma till ett land där majoriteten bekänner sig till den lutherska kyrkan, säger han.



EMILIO ASLLA Flores menar att hans kyrka måste fråga sig varför den är en kyrka. Svaret har lett den att jobba bland de fattigaste bland fattiga. FOTO: STEFAN MYRSKOG

Omkring trettio procent av Bolivias befolkning hör till något protestantiskt samfund. Att den lutherska kyrkan är så liten, har också att göra med hur den har valt att arbeta.

– Vi arbetar i de allra fattigaste områdena, berättar Aslla Flores.

Det betyder små byar och slumområden i större städer. Bolivia är ett av de fattigaste länderna i Sydamerika. Nästan var fjärde bolivian lever under fattigdomsgränsen.

– Vi är en kyrka som vill nå ut till de lägsta i samhället, till dem som inte klarar sig själva.

Rent vatten ett mål

De projekt med vilka Finska Missionsällskapet stöder den lutherska kyrkan i Bolivia handlar om att garantera tillgång till rent vatten, latriner, skolstöd och internat.

Den lutherska kyrkan strävar uttryckligen efter att nå dem som har det allra sämst ställt och det innebär att inte vem som helst kan få understöd av kyrkan.

– Det är för att garantera att de allra fattigaste som inte får någon annan hjälp ska få den hjälp de behöver, säger Aslla Flores.

– Vi ska rannsaka oss själva och fråga oss varför vi är en kyrka? Det handlar om människovärdet, säger Emilio Aslla Flores.

Under sitt besök i Finland besökte Emilio Aslla Flores bland annat missionsfesten i Uleåborgs stift.



BORIS SALO, Tobias Sundberg och Heidi Tyni har redan hållit de första kurserna i Växa i lärjungaskap.

Alpha växer i ännu en storlek

LÄRJUNGASKAP. Alpha-kurserna har varit en populär inkörsport till vad kristen tro handlar om. De får nu ett alternativ till uppföljning då kurserna Växa i lärjungaskap lanseras i Finland.

TEXT OCH FOTO:
JOHAN SANDBERG

Under våren har två kurser redan ordnats i stiftet, en liten med en kvinnogrupp i Larsmo och en stor med femtio deltagare i Jakobstad.

– Uppföljningen av Alphakurserna är viktig. Växa-kursen är inget universalmedel men ett sätt att följa upp Alpha, säger **Boris Salo** som också är Alpharådgivare i stiftet.

Växa i lärjungaskap är inte kopplat till Alpha som har egna uppföljningsmetoder. Att gå Växa-kursen förutsätter inte heller att man gått en Alphakurs.

– Målgruppen är de som vill leva med Jesus och utvecklas

som kristna, säger Salo. Det handlar inte så mycket om att få kunskap om kristen tro utan om att integrera den kristna tron i det egna livet.

Det ovanliga för konceptet är hemarbetet.

– Styrkan i kursen är att deltagarna måste förbereda sig för undervisningen. Då man gör hemläxorna bearbetar man frågorna på förhand. Sedan går man igenom det i undervisningen och i gruppdiskussionerna. Där hör man hur andra resonerar, säger **Tobias Sundberg** som varit gruppleddare i Jakobstad.

I kursen får man att jobba med sig själv och sitt andliga liv.

– Du kan sitta av många möten och bibelstudier och lyssna mer eller mindre uppmärksamt. Men på den här måste du tänka efter. Det är utmanande, säger **Heidi Tyni** som lett kursen i Larsmo.

Biblisk förankring

Salo ser styrkan i materialet i dess bibliska förankring.

– Under kursen slår vi upp

i Bibeln, läser i den och fundera på bibelord och vad de betyder. Dessutom ingår det i konceptet att vi lär oss bibelord utantill, säger han.

Konceptet kan användas på egen hand, i små eller i stora grupper. I Jakobstad, där kursen ordnades som en uppföljare till Alpha, delade man in deltagarna i mindre samtalsgrupper. I Larsmo var kursen inte alls knuten till Alpha.

– Visionen för det här materialet är att deltagarna ska växa som kristna, hjälpa och stöda varandra. Vi når ut till flera människor genom att ta hand om dem som redan är med i församlingen, säger Tyni.

Från Jerusalem

Heidi Tyni stötte på kurserna i Jerusalem där hon verkade som utsänd av Finska Missionsällskapet.

– Där kom jag i kontakt med kurserna i församlingen *King of Kings*, en internationell messiansk församling. Jag deltog i kursen där och upptäckte att det fanns

bitar som i och för sig inte är nya men som jag inte tidigare tuggat på.

Heidi Tyni visade materialet för Boris Salo som fann det användbart även i Finland.

Växa i lärjungaskap är skrivet av amerikanerna **Yanit** och **Reuven Ross**. De är tidigare missionärer i Sydafrika och verkar i Israel. Materialet är översatt till trettio språk, nu senast till svenska och som bäst översatts det också till finska.

Yanit och Reuven Ross besöker de kommande veckorna stiftet. De håller bland annat två seminarier kring lärjungaskap, på Lärkkulla den 31.8 och på Församlingscentret i Jakobstad den 7.9.

ROSS I FINLAND

- Lärkkulla 31.8
- **Andreskyrkan** 31.8–1.9
- **Frank Mangs center** 1.9
- **Jakobstad FC** 4, 7–8.9
- **Larsmo** 5.9
- **Gamlakarleby kyrka** 7.9
- **Missionskyrkan, Vasa** 8.9

KYRKOSKATT ÅLAND

Åländska församlingar dyrast

Fem av Finlands tio dyraste församlingar finns på Åland, skriver Ålandstidningen. Det är dessutom en stor skillnad mellan de åländska församlingarna. Mariehamn har till exempel en skatteprocent på 1,45 medan medlemmarna i Eckerö och Brändö–Kumlunge församlingar betalar 2,0 procent i kyrkoskatt.

Antalet medlemmar och verksamhetskostnadernas spelar in hur stor kyrkoskatten blir och beslutet fattas av respektive kyrkofullmäktige. Församlingarna i våra största städer är billigast medskattprocenten 1,0.

KULTURHISTORIA KYRKORGLAR

Karlebyorglar tas ur gömman

Två gamla orglar, Karleby sockenkyrkas Gustav Norman-orgel från år 1879 samt Gamlakarleby stadskyrkas E. F. Walcker-orgel från år 1881 som varit nedpackade i cirka 60 år, har lyfts fram ur sina förvaringar i Karleby.

Båda orglarna har bevarats överraskande intakta tack vare en omsorgsfull förvaring. Nu diskuterar man möjligheten att restaurera instrumenten. Orglarna kommer att stanna i Karleby eftersom de är en viktig del i stadens orgelhistoria.

KYRKRUINER GAMLA VASA

Ingen restaurering i sommar

Ruinerna av kyrkan i Gamla Vasa kommer inte att restaureras i sommar, skriver Vasabladet. Vasa stads sparkrav gör att det inte finns några pengar för underhållet i år.

Restaureringen kräver cirka 25 000 euro årligen. Byggnadskonservatorstuderande från Seinäjoki har de senaste somrarna ändå jobbat med att reparera och lappa ruinerna för att avvärja rasrisk.

Den Heliga Marias kyrka förstördes i samband med Vasa brand 1852.

ELLIPS

Andlig vägledning

Nordiskt självavårdssymposium arrangeras i år i Finland i Kyrkostyrelsens utrymnen på Skatudden 4–6 september. Årets tema är relationen mellan andlig vägledning, självavård och terapi.

– Att andligheten i ökad grad kommit att finnas utanför kyrkan ökar också efterfrågan på andlig vägledning av kyrkans folk, säger Pekka Y. Hiltunen som är sekreterare i frågor som rör religionsundervisning och dialog vid Kyrkostyrelsen.

På programmet står bland annat en föreläsning av Peppi Sievers om relationen mellan terapi och andlig vägledning i den ignatianska traditionen. Sievers är präst, psykiatriker och psykoanalytiker.

Andra föreläsare är Mikael Sundqvist, Virva Nyback, Paavo Kettunen, Björn Öhman och Jessica Högnabba.

Dyk in på Kyrktorg!

Sensommaren är startskottet för arbetet i församlingarna. Både frivilliga medarbetare och kyrkans anställda tar itu med nya krafter. Ett bra sätt att komma igång är att besöka något av de Kyrktorg som ordnas i regionerna.

En rejäl dos av material, inspiration och delade erfarenheter erbjuds.

I veckan träffas österbottningarna i Malax och Larsmo. Nästa vecka är det samling i Pojo, Lovisa och Matteus församling. Åbo och Åland besöks av kyrktorgen tisdagen 10 september och onsdagen 11 september.

Mer info hittar du i församlingsannonseringen!



Kyrktorget

Goda ledare vågar se längre

MÄNNISKORÄTT Igår var det femtio år sedan Martin Luther King höll sitt berömda tal. Varför är han viktig och aktuell i dag?

TEXT: JOHAN MYRSKOG

– Varför vi firar **Martin Luther King**? Jag vill ställa en motfråga, firar vi honom? Vem firar?

Baptistpastor **Jan Edström** är skeptisk till om man överhuvudtaget uppmärksammar King i Finland. Ett av hans första nyhetsminnen är då Martin Luther King blev skjuten.

– Det etsade sig fast i mitt minne. Det knöt an till något sorts rättvisepatos och jag ville stöda dem, det var rätt, säger Edström.

Han har beundrat Luther King sedan dess och ofta hämtat inspiration från honom.

– Vi borde fira honom, men gör vi det?

Förenade ett folk

Det har gått femtio år sedan baptistpastor Martin Luther King höll sitt berömda *I have a dream* tal och satte sin prägel på historien. Då det begav sig var han däremot inte den världskändis han är i vår tid.

– Han råkade bara vara på rätt plats vid rätt tidpunkt, säger Edström, och betonar att King hade alla förutsättningar för att ta den roll han tog.

Martin Luther King hade en naturlig förmåga att tala och att göra det på ett sätt som berörde människor. Han var en naturlig ledare och lyckades med konststycket att få upp till 250 000 människor att bete sig fredligt under demonstrationer.

– Men det var egentligen först efter att han fick Nobels fredspris som han blev internationellt känd på allvar.

Då Jan Edström analyserar talet som Martin Luther King höll konstaterar han att det är flera avgörande faktorer som bi-

drog till att talet blev så känt och så starkt.

– Martin Luther King ingöt ett nytt hopp och en ny framtidstro, inte bara för de svarta i USA och inte bara för hela USA utan för hela världen. Bara genom att lyssna till talet tändes förhoppningar om en bättre värld, säger Edström.

Kings tal blev större än själva livet. – Han steg in i historien på både ett konkret sätt och ett profetiskt visionärt sätt genom att använda sig av bibliskt bildspråk och människorättspråk, säger Edström.

Martin Luther King talade rakt in i den väletablerade amerikanska drömmen.

– Han gjorde sin vision till en kollektiv dröm som förenade ett helt folk, säger Edström.

Vi kan alla göra det

Martin Luther King var inte en politiker. Jan Edström menar att just det faktumet kom att spela en roll då och kan spela en roll i vår tid också.

– Fastän Luther King betraktades som en ikon var han en vanlig människa med god, klar, kristen förståelse för rättvisa.

Luther King hade ofta långa sömlösa nätter då han svettades och brottades och bad Gud om ledning och han rådfrågade ofta sina mentorer om han gör rätt.

Enligt Edström är den här principen det avgörande.

– Vi behöver personer som höjer sig över dagspolitiken och anknuter till människors förhoppningar.

Jan Edström efterlyser ledare som vågar visionera mera och se längre än ekonomin.



MARTIN LUTHER King håller sitt berömda *I have a dream*-tal inför 250 000 människor i Washington D.C. FOTO: GETTY IMAGES.

– Jag skulle vilja se att vi vågade lyfta oss över, inte fjärma oss från vardagsverkligheten. Kreativitet är inte beroende av ekonomi. Mänskliga relationer och attityder behöver inte pengar.

Och det är det som är det bästa enligt Edström.

– Vi kan alla göra det. Vi kan alla se längre, det är grejen.

Arvet efter King

På femtio år har det hunnit hända mycket i USA och i världen. Numera finns det till exempel helt andra möjligheter för afroamerikaner till utbildning. De svarta har haft framgångar inom politiken, den akademiska världen, inom utbildningssektorn och underhållningsindustrin.

– Men det största är att USA nu har en svart president. Det var en stor symbolisk händelse för de svarta i USA då Barack Obama blev vald till

Böcker om King

Den som vill få tag på böcker på svenska om Martin Luther King är främst hänvisad till bibliotek eller antikvariat. Kings egna böcker utgavs redan på 1960-talet och har inte utkommit i nyare utgåvor på svenska. Clayborne Carsons *Martin Luther King – en självbiografi* (1998), är också slut från förlaget. Internet erbjuder dock helt andra möjlig-

heter att hitta både böcker och annan information på svenska om King. I anslutning till firandet av Martin Luther Kingdagen i Sverige har Eumeniakyrkan gjort en snygg och informativ webbsajt som innehåller mycket man vill veta om M.L. King. Dessutom finns där många fina länkar och material för skolor och studiegrupper att jobba vidare med.

Se martinlutherking.se.

Följande böcker finns på svenska, om man kan hitta dem någonstans:

Martin Luther King – en självbiografi.

Boken byggs på Kings egna ord, tal och skrifter redigerade i krono-



logisk ordning. Red. Clayborne Carson, Libris 1998. Originalets titel: The autobiography of Martin Luther King.

Vägen heter icke-våld är en samling predikningar av Martin Luther King. Här får vi lära känna King som talare och predikant, det uppdrag som var grunden för hans arbete och engagemang. Gummessons 1963. Originalets titel: Strength to love.

Vi kan inte vänta är Kings klassiska presentation av händelser och krafter bakom medborgarrättsrörelsen. Gummessons 1964. Engelsk titel: Why we can't wait.

I boken **Kaos eller gemenskap?** analyserar King det amerikanska samhället utifrån medborgarrättsrörelsens erfarenheter. I boken vidgar han också perspektivet till det globala planet och tar avstånd från USA:s "orättfärdiga krig" i Viet-

nam. Gummessons 1967. Originalets titel: Where do we go from here: Chaos or Community?

Mitt liv med Martin Luther King, skriven av änkan Coretta Scott King ger en inblick i den dagliga kampen som King och hans närmas- te kände av under de aktiva åren. Gummessons 1969. Originalets titel: My life with Martin Luther King.

■ JAN EDSTRÖM



president, säger Jan Edström.

I sin självbiografi beskriver även Obama hur han stött på vardagsrasismen.

– Då han stigit in i hissar har damer tagit ett hårdare grepp om handväskan eller då han gått på en parkeringsplats har folk låst bilarna, berättar Edström.

Trots att Martin Luther King blivit ikonen för kampen mot rasism vill Jan Edström ändå betona att King inte var ensam.

– Det är lätt att glömma bort att han hade en stab med sig som jobbade stenhårt för den gemensamma saken. Tu-

sentals människor som utbildade andra i icke-våld.

Med icke-våld menas inte enbart att inte bruka våld utan att ta fasta på de goda mänskliga egenskaperna.

– För King var det viktigt att göra saker tillsammans, använda sin kreativitet och uppfinningsrikedom och att glädjas tillsammans, säger Edström.

Ett klassiskt exempel var då Luther King satt fängslad.

– De sjöng nätterna igenom så fångvaktarna inte kunde sova.

En handskakning ifrån

För Jan Edström är Martin Luther King

en av de stora inspirationskällorna. Genom några av sina favoritartister har han också fått ta del av en av sina hjältar.

– Stevie Wonders Happy Birthday och U2s Pride (In The Name Of Love) handlar uttryckligen om Martin Luther King, för att nämna några exempel, säger Edström.

Men det finns något som smäller ännu högre.

– Min pappa träffade King ett par gånger i Baptisternas världsallians i USA och har skakat hand med honom. Både min pappa och jag är baptistpastorer så det känns lite speciellt att det var en baptistpastor som var den stora uppstickaren.

– Att vara en handskakning ifrån Martin Luther King är rätt häftigt, men ännu större är det att få inspireras av honom varje dag, funderar Jan Edström.

VÅGA FRÅGA

Prioritera Jesus



STIG-OLOF FERNSTRÖM är pensionerad präst och svarar på läsarfrågor om bibeln.

I Matteusevangeliet vill en lärjunge begrava sin far, men Jesus säger att han ska låta de döda begrava sina döda. Vad menas med det? Ska kristna inte ordna begravningar?

MATTEUS BERÄTTAR i sitt evangelium (Matt 8:18–22) om två lärjungar som får höra om lärjungaskapets villkor. Lukas beskriver en liknande situation som inträffade något senare (Luk 9:57–62). Den gången blev Jesus uppsökt av tre män som ville vara hans lärjungar. Under det intressanta samtalet möts de av Jesus uppmaning: "Följ mig!" Och här får vi nu fundera på de undanflykter

som männen kommer med.

Enligt båda evangelisterna säger en av männen: "Låt mig först gå och begrava min far", varpå Jesus svarar: "Låt de döda begrava sina döda." Enligt Lukas tillägger han: "Gå du och predika Guds rike!"

Kulturen färgar vår förståelse av samtalet. I västerländska öron låter det som om gamla far just dött och begravningen står för dörren. Ska sonen bara strunta i sin pappas begravning?

I andra kulturer förstår man Jesus svar bättre. Med sin begäran att få begrava sin far säger mannen egentligen: Jag vill nog följa dig, Jesus, men min första prioritet är att stanna hemma så länge far lever. När han är borta är jag fri att komma och följa dig.

Både äldre och moderna arabiska evangeli-kommentarer har tydligt fört fram innebörden i Jesu ord enligt sin kultur. Inte heller i Senegal, där jag arbetade med bibelöversättning, hade de nykristna läsarna problem med Jesus svar.

Tänker vi efter innehåller texten en liten detalj som avslöjar att Orientens bibelförklaring är på rätt spår. Jesus är alltså på vandring mot Jerusalem och han möter de tre männen på vägen. Om begravningen hade varit nära förestående skulle sonen inte ha varit ute på vägen för att prata med Jesus utan tvärtom fullt sysselsatt med begravningsförberedelserna. I ett varmt klimat som i Israel – och Senegal – brukar begravningen äga rum samma dag som dödsfallet skett.

Sammanhanget i Lukas berättelse visar tydligt att Jesus gör anspråk på att vara vår första prioritet. Är vi villiga att följa honom? Vad kostar lärjungaskapet? Han erbjuder oss inte i första hand ett bekvämt liv utan en livsvandring i hans efterföljd och gemenskap. Vågar du ta risken?

Den tredje vill först ta avsked av familjen, vilket i många kulturer betyder att han vill be om tillåtelse att få följa Jesus. I praktiken betyder Jesus svar: Du har hört min kallelse, därför skall du inte se bakåt om du menar allvar.

Till mannen nr 2 som ger upphov till dagens fråga pekar Jesus på det stora uppdraget för varje lärjunge: att predika Guds rike, som betyder ett nytt liv här på jorden och ända in i evigheten. Följ mig och låt du de (andligen) döda sköta fars begravning den dagen det blir aktuellt. Visst får också en kristen ordna begravningar, men det är inte hans första prioritet.

Fråga KP:s expertpanel

I KP:s frågespalt besvaras frågor om tro och andlighet av präster i den lutherska kyrkan. Frågor om relationer, hälsa, familj och fostran besvaras av sjukskötare och kyrkans familjerådgivare. Redaktionen behöver ditt namn och dina kontaktuppgifter, men du får gärna ställa din fråga anonymt i tidningen. Redaktionen väljer och editerar frågorna. Adressen är redaktionen@kyrkpressen.fi eller Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors. Märk kuvertet "FRÅGA". Panelen besvarar frågor endast i tidningen.

PÅ TVÄREN JOHAN MYRSKOG

Slutet på en era

Ja, då var det dags att ta nästa steg. Under min sista dag här på KP sitter jag



och tänker tillbaka på det år som gått. Jag är tacksam att jag fått den här chansen att få jobba

som journalist. Jag har lärt mig mycket, blivit en bättre skribent, mera medveten om världen och om mig själv. Men nu är det dags att gå vidare och för första gången på länge sätta mig på skolbänken igen för att börja studera journalistik.

De flesta texter jag skri-

vit här på KP har betytt mycket för mig. Speciellt de texter där jag fått engagera mig personligen med känslor och drömmar. Ämnen som går in på djupet där den enskilda människan fått komma fram. Ämnen som berör och som i slutändan är det som

verkligen betyder något.

Jag har också hunnit bli frustrerad över att det finns så många saker inom kyrkan som håller tillbaka den levande tron som frigör. Konflikter hit och ekonomiskt. Vad är kärnan i kristendomen? Är det inte att älska Gud över allt annat och

vår nästa som oss själva? Varför är det här så himla komplicerat ibland?

Då jag intervjuade de två hemlösa männen strax före jul insåg jag att det enda de här människorna begär är att någon möter dem med kärlek.

Skulle jag summera min

tid på KP i en enda artikel så skulle jag välja den. Den inte bara berör utan den utmanar. Jag önskar att kyrkan kunde göra samma sak i samhället. Beröra och utmana. Lägga av med artigheterna och våga ryta till. Jag önskar er allt gott kära läsare. Guds frid.



I CIRKUSSKOLAN kan barn och unga för en stund glömma krigets fasor. Fysiska aktiviteter och psykosocial hjälp går hand i hand. FOTO: KYRKANS UTLANDSHJÄLP.

Cirkus som läker trauman

FLYKTINGHJÄLP. I världens just nu näst största flyktingläger, Za'atri i Jordanien, slår barn kullerbyttor och cyklar på enhjulingar. Fysisk aktivitet och utbildning är avgörande för att flyktingbarnen ska kunna skapa sig en framtid.

TEXT: SARA EKSTRAND

Mitt i den jordanska öknen bara ett par kilometer från gränsen till Syrien ligger Za'atri, Jordaniens numera "fjärde största stad" och ett flyktingläger dit fler än 130 000 syrier har flytt inbördskriget i sitt hemland.

Hälften av flyktingarna är under arton år och många har förlorat delar av eller hela sin familj i stridigheterna, säger biståndsarbetaren **Johanna Norrdahl**.

Norrdahl är regionchef för Kyrkans Utlandshjälp i Mellanöstern och berättar att behovet av psykosocial hjälp, främst för barn och ungdomar, är stort. Kyrkans Utlandshjälp jobbar i första hand med informell utbildning för unga i åldrarna 15 till 25 år, där fysiska aktiviteter har fått en stor roll.

Social Cirkus

En innovativ idé inom flyktingarbetet har varit en cirkusskola. Tillsammans med den finländska cirkusgruppen Sirkus Magenta får barn och ungdomar möjlighet till en kreativ syssel-

"Världen gör alltid för lite. Det enda vi kan göra är att hjälpa till så gott vi kan tills situationen lugnar ner sig."

Johanna Norrdahl

sättning mitt i ett mycket stressfullt liv bland flyktingtält.

Första gången jag var där och hälsade på stod pojkarna och flickorna och bara tittade på jonglerbollarna. Nu gör de egna bollar av sand och strumpor. Andra gången jag åkte dit cyklade de på enhjulingar, gick på styltor och slog kullerbyttor. Det var helt fantastiskt att se, säger Norrdahl.

Sirkus Magenta jobbar mycket med så kallad social cirkus i Finland och fokuserar på barn och unga som är i fara att bli socialt utslagna och andra specialgrupper. Målet är att hjälpa deltagarna att hitta nya former av talanger, kreativitet och att stärka känslan av gemenskap i en mångkulturell miljö.

Fyra cirkusinstruktörer åt gången har funnits på plats i Jordanien sedan mars. I Za'atri kommer ungdomarna att fort-

sätta göra cirkuskonster åtminstone till årsskiftet men Norrdahl hoppas på ett längre samarbete då cirkusskolan blivit så omtyckt.

Projektet har fungerat jättebra och har varit väldigt populärt. Dagligen deltar runt 40 unga.

Det som är så fantastiskt att se är hur starka flyktingarna är och hur de klarar av att skapa ett nytt liv trots allt de gått igenom. Det är inspirerande att se.

Förhindra kunskapsluckor

Za'atri öppnade för drygt ett år sedan och tillsammans med många andra internationella organisationer arbetar Kyrkans Utlandshjälp enligt principen om rätt till fred, uppehälle och utbildning för alla.

Alla måste få känna sig trygga, få en plats att bo på och mat och vatten naturligtvis. Sedan kommer utbildningen som är oerhört viktig.

Norrdahl påminner om att många av flyktingarna en dag förhoppningsvis ska återuppbygga Syrien och därför måste utbildning finnas för alla.

Om det finns en kunskapslucka där alla mellan 10-30 år inte kan läsa och skriva så kommer det inte att gå så bra för Syrien. Det handlar både om att få ungdomarna att må bra här och nu efter alla traumatiska saker de varit med om men även att se långsiktigt.

Biståndsarbetare har ändå svårt att nå alla i ett så stort flyktingläger som Za'atri. Formell utbildning som motsvarar läroplanerna i övriga världen och är riktiga skolor upprättade av Unicef räcker inte till alla. Tack vare den infor-

mella utbildningen har även de bortglömda flyktingbarnen möjlighet till att lära sig läsa och skriva och till och med att utbilda sig direkt till ett yrke.

Många utbildar sig till elektriker eller sömmerskor. Och så har vi satt upp en barberarsalong där de även kan förtjäna lite pengar, säger Norrdahl.

Fortsatt tumult

Inbördeskriget i Syrien är långt inne på sitt andra år och över två miljoner syrier är på flykt i sitt eget land. Två miljoner är flyktingar i grannländerna, varav en halv miljon befinner sig i Jordanien. Tumultet har spridit sig till många andra delar av Mellanöstern och Norrdahl har svårt att förutse ett slut på konflikterna inom den närmaste framtiden.

I Jordanien är det fortfarande närgorlunda stabilt och det finns ingen fara att vara där men självklart finns det en risk att oroligheterna sprider sig dit också.

Hittills har gränsen till Jordanien varit öppen förutom under ett par veckor när flyktingströmmen var som störst. Men Norrdahl säger att landet inte har oändlig kapacitet. Vattnet och elektriciteten börjar ta slut och priserna på bensin, bröd och egentligen allt har skjutit i höjden.

Jordanien har under årtionden varit ett väldigt givmildt land med att ta emot flyktingar, men landet har inga egna resurser utan är helt beroende av att utländska organisationer tar hand om flyktingarna. Så länge de klarar av att ta emot fler så kommer de att göra det.



JOHANNA NORRDAHL är baserad sedan tre år tillbaka i Amman, Jordanien och har svårt att se ett slut på konflikterna.

Välkommen till Nykarleby

NÄR DET GÄLLER HYRES-BOSTÄDER



Tfn (06) 785 6100
nykarleby.bostader@nykarleby.fi
www.nykarlebybostader.fi

Nykarleby församling

www.nykarlebyforsamling.fi

e-post:
nykarleby.forsamling@evl.fi

tel: 06-7897200

HÖR AV DIG!

Sport & Maskin Johan

Topeliusplanaden 3, NYKARLEBY
Tel./fax 06-722 1455

Det mesta inom

- Skog o. trädgård - Fiske o. jakt
Hjulsparke och gångstavar
alltid förmånligt

FÖRDELAKTIG LEVERANTÖR AV KÖKSMASKINER

- Vi är trygga och pålitliga
- Vi installerar det vi levererar
- Vi sköter även elarbeten i Ditt hus



JEPPO KRAFT ANDELSLAG

info@jeppokraft.fi
Tfn 788 8700,
fax 788 8749

SVARVARS TRÄVARUHANDEL

Bangatan 39, tel. 06-788 9950

66900 Nykarleby

www.svarvars.fi



Nykarleby Apotek

Tel. 06-722 0009
må-fre 9-18, lö 9-15
www.nykarlebyapotek.fi

Obs! Alla som gör grunden till ett nytt hus!



Elstandarden SFS 6000 har förnyats. En fundamentjordnings-elektrod, bestående av en 16 mm2 kopparlina bör dras runt hela byggnaden, under byggnadens fundament. Redan när grävingsarbetena har utförts före fyllningsarbeten påbörjas. Detta gäller alla typer av byggnader.

El-Sähkö- **ELORA**

Karleborgsgatan 17,
66900 Nykarleby
Sven 0500 263 033,
Gustav 0500 369 358

HÖSTRESOR»

Skördefest Åland 20-22.9
Weekend i Riga 26-29.9

Weekend i Tallinn 18-20.10
Spa-resa Tallinn 3-6.11
Julmarknad Tallinn 6-8.12

Stockholm i höst:
After Shave revy 11-13.10
Höstlov 17-19.10
Musikal Priscilla 25-27.10

Loppis i Luleå 25-26.10

Julshow på Grand Hotell o
Skansens jul 5-8.12

Weekend i Umeå
12-13.10, 2-3.11, 23-24.11,
7-8.12, 14-15.12

Reservera din plats!

Svanbäck Bussar
tfn 020 7815 360
www.svanbacksbussar.fi



Bågar fr. 50€

Jakobstads Syncenter
Storgatan 15, Jakobstad
tel. 06-781 1023
fax 06-781 1024

Nykarleby Syncenter
Topeliuspl. 12, Nykarleby
tel 06-722 0770
fax 06-722 1572

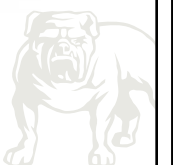


MIRKA



Information om Mirka
hittar du på www.mirka.com.

Vi finns också på YouTube,
Facebook, Twitter och LinkedIn.



SaneringsTjänst

www.saneringstjanst.com

- Torr- och våtsugning
 - Högtrycksspolning vid avloppsstockning
 - Videofilmning av rör • Uthyrning av flyttbara wc:n
- 040 511 4894 (24 h)

NY-JA Ab Oy

Sältnings- och fastighetsservice
Nuohtosija viivestörmäke

Quorum peritelmäinen vuokra 1976
Puhuttamasi itävalmäärä vuokra 1976

Allt inom ventilationsunderhåll

Rengöring, injustering, sanering m.m.
För våra övriga tjänster, se: www.nyja.fi

NY-JA Ab Oy

Fabrikkatja 13, Nykarleby / Tehtaankatja 13, Huuskonkatja 13
06 725 0688 • nyja@nyja.fi • www.nyja.fi



Gravstenar av
erkänd kvalitet från
Kaavin Kivi.

Österns begravningstjänst sedan 1981
Nykarleby Begravningsbyrå

Selma Lindgård | Topeliusplanaden 23 | Tel. 722 0349
eller 0400 913 090 | www.begravningsbyra.fi

Auktoriserad av
Finlands Begravnings-
byråerna Förbund

Välkommen till Ostrocenter!



SPECIALPRIS!
ABEKO regnställ för barn
Storlek 80-120

OstroCenter Nautanet Nykarleby 781 7450
Korsnäs 282 7700

www.granlunds.com

Nykarleby Stad



www.nykarleby.fi

06 7856 111

Hösterbjudande!

8 olika modeller fr. 4m - 8.30m

GB MARIN

www.nymar.fi
info@nymar.fi

Ring eller kom in till
GB Marin Nykarleby
0400-867072 eller
040-9623907

VI HAR FÄLLOR TILL
JAKTSÄSONGEN!

Granlunds

Plocka och baka samma dag

KYRKKAFFE. Dags att plocka bärbuskarna. Det borde räcka till en kaka eller två.

TEXT OCH FOTO:
KARIN ERLANDSSON

Bärbuskarna flämtar på sista andetaget, jag vet inte, jag tycker de utstrålar dåligt samvete.

Man kan bara inte låta allt förfaras.

Då kan man göra en bärbusk som fungerar med vilka bär, och mot vilket dåligt samvete, som helst.

Receptet räcker till två mindre kakor, förslagsvis en kaka med röda vinbär och en kaka med krusbär. Då ska formarna rymma ungefär en halv liter (testa med vatten om du är osäker). Man kan också baka bara en kaka, då är satsen lämplig till en normalstor pajform.

Ingen elvisp behövs och det ska inte vara bakpulver i kakan. Resultatet är lite mjuksegt och helst ska kakan ätas samma dag den bakas.

Senare i höst fungerar det utmärkt att rada ut skivade äpplen på kakan och blanda pärlsockret med lite kanel.

Karins kyrkkaffe

är en serie recept och tips på goda bakverk som lämpar sig exempelvis för kaffestunden efter gudstjänsten. Läs mera recept på Karins blogg: lopptorget.ratata.fi



HELST SKA bärbuskarna ätas samma dag.

BÄRKAKA

- 100 g kallt smör
- 3 dl socker
- 4 dl vetemjöl
- 3 ägg
- 1 dl sirap
- 2 dl bär
- 0,5 dl pärlsocker

- **Sätt ugnen** på 200 grader.
- **Smöra** och bröa formen (formarna).
- **Nyp ihop** smöret med sockret och vetemjölet så att smöret fördelas jämnt.
- **Rör ner** äggen med en trälev.
- **Tillsätt slutligen** sirapen

och rör till en jämn smet.

- **Häll smeten** i formen (formarna) och tryck ner bären. Strö slutligen pärlsocker över det hela.

- **Grädda cirka** 30 minuter i nedre delen av ugnen. Tänk på att gräddningstiden beror på hur stor form du har använt.

- **Låt kakan** svalna något innan du stjälpur upp den, eller ät den direkt ur formen.

- **Servera med** sirapsgrädd: vispa 2 dl gräddhärt och rör ner 2 msk sirap strax innan servering.

Mixa och Matcha

FRÅGESPORT. Mixa och matcha dina kunskaper i Kyrkpressens frågesport. Vår nästa tävlande är Björn Federley. Konstruerad av Jesper von Herten.

MEDTÄVLARE: BJÖRN FEDERLEY



Namn: Björn Federley.
Ålder: 72.

Yrke eller titel: Fil. mag. Bekant från Radio Vegas program Naturväktarna.

Hemort: Helsingfors.

Favoritidrottsgren och/eller -lag: Generellt Helsingfors IFK och friidrott.

Favoritmat och -dryck: Fisk och skaldjur med vittvin.

Lyssnar helst på: Lyssnar gärna på idrotts- och naturprogram, och nyheter.

Rekommendera en bok!: Dan Browns *Inferno* kan jag bra rekommendera.

Skulle vilja resa till: Galapagosöarna.

Tråkigaste hemgörat: Städning.

Min åsikt om frågesporter: De är helt okej.

Om jag vore en biblisk person så skulle jag vara: Aposteln Johannes. Jag har använt citat av honom i olika sammanhang.

Motto eller slogan: Naturen mitt tempel.

FRÅGESPORTSRESULTAT: 18/25.

LATINAMERIKANSKA FÖRFATTARE & HEMLAND

- | | |
|---------------------------|--------------|
| a) Gabriel Garcia Marquez | 1) Peru |
| b) Mario Vargas Llosa | 2) Brasilien |
| c) Isabel Allende | 3) Chile |
| d) Paulo Coelho | 4) Argentina |
| e) Jorge Luis Borges | 5) Colombia |

Resultat: 3/5.

AMERIKANSKA POLISSERIER & STAD DÄR DE UTSPELAS

- | | |
|-----------------|------------------|
| a) Columbo | 1) Las Vegas |
| b) Matlock | 2) Atlanta |
| c) CSI | 3) New York |
| d) Kojak | 4) Los Angeles |
| e) Nash Bridges | 5) San Francisco |

Resultat: 3/5.

ÖAR I ASIEN & TILL VILKET LAND DE HÖR

- | | |
|-------------|-----------------|
| a) Sulawesi | 1) Filippinerna |
| b) Honshu | 2) Malaysia |
| c) Hainan | 3) Japan |
| d) Langkawi | 4) Kina |
| e) Mindanao | 5) Indonesien |

Resultat: 5/5.

FINLÄNDSKA VM-FRIIDROTTARE & GREN

- | | |
|------------------------|----------------------|
| a) Nooralotta Neziri | 1) 100 & 200 meter |
| b) Hanna-Maari Latvala | 2) 100 meter häck |
| c) Sandra Eriksson | 3) gång |
| d) Jere Bergius | 4) stavhopp |
| e) Veli-Matti Partanen | 5) 3000 meter hinder |

Resultat: 5/5.

FINLANDSSVENSKA TEATRAR & HEMORT

- | | |
|-------------------------|----------------|
| a) Nya Rampen | 1) Kuggom |
| b) Teater X | 2) Närpes |
| c) Tryckeriteatern | 3) Helsingfors |
| d) Lurens sommar-teater | 4) Karis |
| e) Sirius Teatern | 5) Esbo |

Resultat: 2/5.

Svaren:
Latinamerikanska författare & hemland: a-5, b-1, c-3, d-2, e-4
Amerikanska polisserier & stad där de utspelas: a-4, b-2, c-1, d-3, e-5
Öar i Asien & till vilket land de hör: a-5, b-3, c-4, d-2, e-1
Finländska VM-friidrottare & gren: a-2, b-1, c-5, d-4, e-3
Finlandssvenska teatrar & hemort: a-5, b-2, c-4, d-1, e-3

UR EVANGELIET

”Och han sade till mannen: Stig upp och gå. Din tro har hjälpt dig.”

Läs mera i
Luk. 17:11-19

OM HELGEN

Tacksamhet och otacksamhet

Den här söndagen handlar om tacksamhet och otacksamhet. Jesus gjorde gott framför allt mot dem som alla andra övergett.

Av dem som han hjälpte var det inte alla som tackade honom och bekände sin tro på honom. Andra stordes av att Jessu inte handlade så som de själv önska. Jesus lyssnade inte på omgivningens önskemål utan gjorde gott mot alla utan åtskillnad.

RUNT KNUTEN

”Välkommen du kvicka Quinna till ett rörligt dygn på Råfsö.”

27-28.9 på Råfsö lägergård i Kyrkslätt.

Den säkra grunden

Kyrkhelg i Karleby 13-15.9 2013

Stefan Gustavsson, Aarre Kuukauppi m.fl.

Fre kl 16 Debatt Raoul Granqvist och S. Gustavsson
Barnprogram, Gospeldag för 7-15åringar,
seminarier, parallellprogram, mässa m.m.

www.kyrkhelg.fi

INSIDAN

Ansvarig redaktör:
Erika Rönngård,
(09) 612 615 50,
annons@kyrkpressen.fi

Annonsera i Kyrkpressen!
Leif Westerling 050 329 4444, leif.westerling@kyrkpressen.fi
Jonny Åstrand 050 092 4528, cjcenter@malax.fi

BETRÄKTELSEN JAN-ERIK NYMAN

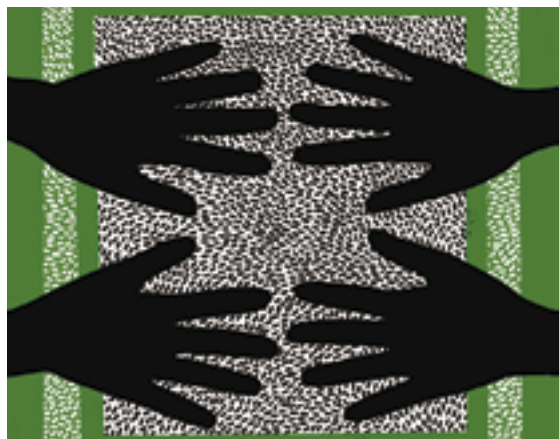


ILLUSTRATION: MATILDA EKMAN

Tacksamhet

HELT OVANLIG var skaran inte, som Jesus mötte i gränsmarkerna mellan Galileen och Samarien. Gemenskapen mellan de tio i skaran byggde på den olycka som drabbat dem alla. Spetälska. Sjukdomen och dess följder innebär att de var hänvisade enbart till varandras sällskap. Var de än rörde sig var de tvungna att meddela omgivningen om sitt öde så att mötande skulle kunna dra sig undan i god tid. De spetälskesjuka betraktades som orna och skulle därför isoleras på grund av smittorisken. I deras värld fanns inte mycket att vara tacksam över.

På något sätt har den här skaran, eller någon i skaran, hört om vad Jesus tidigare sagt och gjort. Det är därför de på avstånd ropar till honom, nämner honom vid namn och kallar honom Mästare. De preciserar inte sina önskingar och drömmar i tilltalet. De ber bara att Jesus skall förbarma sig över dem. Trots vagheten är den bönen ett uttryck för tro och hopp.

De har greppat det mångomtalade halmstrået. Och de anade kanske att något kunde ske. De fick ju uppmaningen att gå till prästerna, de som i sammanhanget hade tilldelats makten att efter undersökningar förklara dem friska. På vägen sker undret. De blir rena.

Nio har tydligen skyndsamt att få sin status som frisk bekräftad av ”myndigheten”. Den tionde vänder om, söker upp Jesus och framför sin tacksamhet i både ord och kroppsspråk. På knä inför Jesus prisar han Gud och jublar ut sin glädje över det han fått vara med om. Av texten framgår det tydligt att han är samarier.

DET STIGS ÖVER diverse gränser i texten. Gränserna mellan samarier och judar, mellan utanförskap och gemenskap, mellan ohälsa och hälsa. Och utan tvivel har samariern en central roll i sammanhanget. Trots att judarna på alla sätt undvek att komma i kontakt med samarierna lyfter Jesus upprepade gånger fram representanter för dem som mönster när det gäller medmänsklig omtanke och när det gäller tacksamhet. Kanske är det så att Jesus på det här sättet vill skaka om de etablerade skarorna som tar sig själva och sin position med sådan självklarhet att de inte behöver komma ihåg varken ödmjukhet eller tacksamhet inför det gudomliga handlandet i världen.

Det är nog en bön att stilla be om att vår tro skulle hjälpa oss att inse vad Gud gör i vår värld och i våra liv. Då kunde en hel del murar raseras och tacksägelsen och lovsången ljuda stark i både gamla och nya gemenskaper.

Jan-Erik Nyman är pensionerad kyrkoherde från Jakobstad.

#bönetwitter

”Herre, låt oss inse hela vidden av din omsorg – också när tillvaron är i gungning – och minnas att tacka för den.”

Följ Kyrkpressens böne-twitter på sökkordet #bönetwitter

HELGENS TEXTER

FÖRSTA LÄSNINGEN
Jes. 38:17-20

ANDRA LÄSNINGEN
Ef. 5:15-20

EVANGELIUM
Luk. 17:11-19

Femtonde söndagen efter pingst. Temat är ”Tacksamhet”.

PSALMFÖRSLAG

181, 354, 397, 288, 221 (N), 306.

Psalmerna är valda av Tor Lindgård.

VECKANS PERSON

JAN-ERIK NYMAN har studerat teologi i Åbo och blev prästvigd i Borgå 1969. Han har arbetat bland annat som skolungdomspräst och var kyrkoherde i Jakobstads svenska fram till pensioneringen 2007.

Jan-Erik Nyman tränade och tävlade i redskapsgymnastik i närra 30 år och är fortsatt engagerad som tränare. Utöver idrotten ägnar han sig åt resor, fotografering, snickrande och renovering – också som medhjälpare vid den yngre generationens byggprojekt.

KALENDERN 30.8-5.9

DOMPROSTERIET

BORGÅ
SÖ 1.9 KL. 10: GUDSTJÄNST I SVARTBÄCK-SPJUTSUNDS SKÄRGÅRDSKYRKA Ekholm, Tollander
KL. 12: HÖGMÄSSA I DOMKYRKAN Puska, Anderssen-Löf, Tollander, lägerdeltagare
TORSDAG 5.9 KL. 9.30: MÄSSA I LUNDAGATANS KAPELL I TAI-ZÉSTIL Lindgård, Söderström

LAPPTRÄSK
SÖ 1.9 KL. 12: Högmässa i kyrkan, Anita Widell, VT, Jaakko Saarinen, zinka.
On 4.9 kl. 14.15 och 15.15: Barnklängen inleder höstterminen i församlingshemmet
On 4.9 kl. 17.30: Ungdomskören inleder höstterminen i kyrkan
To 5.9 kl. 13: Andakt i Servicehuset och kl. 14 i Tallmogården, SL, VT
To 5.9 kl. 18: Cantando-kören inleder höstterminen i församlingshemmet
Sö 8.9 kl. 12: Högmässa i kyrkan, de äldres kyrksöndag, SL, VT, kyrkkaffe i lilla kyrkan
Välkommen med!
www.lapptraskevi.fi

LILJENDAL
Cellis: lö 31.8 kl 18 på Mariagården.
Högmässa: sö 1.9 kl 10 i kyrkan. HD/AJ. Kyrkokören medverkar. Anttis ”uppbrottskaffe” på Mariagården efter högmässan.
Andakt: on 4.9 kl 14 i servicehuset. HD/JS-A

LOVISA
Gudstjänst: sö 1.9 kl 12 i kyrkan, af Hällström, Aalto
Fyraårskalas: sö 1.9 kl 15 i församlingsgården. Fest för alla födda år 2009.
Samkristen förbönstjänst: må 2.9 kl 18 i församlingsgården. A Frisk
Kyrkortor: ti 3.9 kl 15 i Lovisanejdens högstadium. Utställning, bokförsäljning, diskussioner, mat och mässa
Morgonmässa: ons 4.9 kl 8 i kyrkan, af Hällström
Vuxen-Barn gruppen: startar ons 4.9 kl 9.30 i församlingsgården
Morgonkaffe: to 5.9 kl 8.30 i Tikva

PERNÄ
Högmässa: sö 1.9 kl. 10.00 i kyrkan, Robert Lemberg, Paula Jokinen.
Tvåspråkig söndagsskola: sö 1.9 kl. 13.00 i Isnäs Solbacka, Katarina Forsell.
Penionärssamling: on 4.9 kl. 13.00 i Forsby Mikael's stugan, Ingegerd Juntunen.

SIBBO
SIBBO KYRKA: Sö kl 12 mässa Magnus Riska, Anders Ekberg.
Dagklubben startar: Må kl 9-12 i Kyrkoby församl.hem, Ti kl 9-12 i Söderkulla församlingssal.
Kungens klubb startar: Må kl 15:30 i Kyrkoby församl.hem.
Pensionärsutfärd till Nilsasgården: för södra Sibbo Ti 3.9 kl 13. Buss: Västerskog 12.15, Söderkulla Linda 12.25, Box fd. Shell 12.35.
Pensionärsutfärd till Nilsasgården för mellersta och norra Sibbo Ons 4.9 kl 13. Buss: Halens 12.15, S Paipis 12.25, Matkahuolto 12.35 via Nickbyvägen, Församlingshemmet 12.40. Båda dagarna hemfärd kl 16. Ifall du vill njuta av Nilsas mer grundligt, kan du övernatta på lägergården, vänligen anmäl dig till Ann-C Wiik, tfn: 050-566 3691. Med Katja Korpi och Lauri Palin.
OBS. Bibelstudium i Box: flyttat till Sö 15.9 kl 16.

Israel – resa med Sibbo svenska församling: vi ordnar en resa till Israel för våra församlingsmedlemmar 27.4-4.5 2014. 3 nätter i Jerusalem (Hotel Leonardo Jerusalem) och 4 nätter i Tiberias (Hotel Ron Beach). Grundpris (halvpension) 1360 €. Enkelrumstillägg 330 €. Tilläggspris för utfärderna. Bindande anmälan till pastorskansliet (09-2391005) senast 15.10. Guide Stefan Kogeus. Reseledare Magnus Riska och Elisabet Lundström.

HELSINGFORS PROSTERI

JOHANNES
SÖ 1.9
kl. 10: Högmässa i S:t Jacobs kyrka. Ahonen, Henricson.
kl. 12: Högmässa med konfirmation (Lekis 2) i Johanneskyrkan. Busck-Nielsen, Ray, Lindström, Böckerman, Löfman.
Ti 3.9
kl. 12: Lunchmusik i Gamla kyrkan.
kl. 14.45-15.30: S:t Jacobs barnkör. S:t Jacobskyrkans församlingssal. Terminstart. Henricson.
kl. 18.30-20.30: S:t Jacobskören. S:t Jacobsförsamlingssal. Terminstart. Henricson.
On 4.9
kl. 18: Kvällsmässa i Gamla kyrkan. Busck-Nielsen, Almqvist.
To 5.9
kl. 19-21: Regnbågscafé i Hörnan. Ray.
Middagsbön i Johanneskyrkan: må-fr kl. 12
Trädgårdsfest: vid S:t Jacobs kyrka på Drumsö, 11.9 kl. 15-18. Program, matservering och försäljning av trädgårdsprodukter.

MATTEUS
Matteus hemsida: www.matteus.fi
MATTEUSKYRKAN: Åbohusv. 3
Sö 1.9 kl. 12: högm, Hallvar, Forsman. Kyrkkaffe.
Sö 1.9 kl. 15: mässa med Fridsförningen i Södra Finland (tvåspr.), kaffeservering.

Må 2.9 kl. 18: Träff för skribeföräldrar och faddrar.
Må 2.9 kl. 19: samlas kvinnor mitt i livet (2 vån). Bokprat och diakoniprojektet ”sticka lovikkavantar”.
On 4.9 kl. 15-21: Kyrkortor. Välkommen alla anställda, förtroendevalda och frivilliga.
To 5.9 kl. 12: halvfärdiga handarbeten (2vån). Vi sticker strumpor eller något annat till gåva. Restgarn tas emot med tacksamhet. Mera info: diakonissa Carita Riita-korpi, tfn 050-380 3986.
ÖSTERUNDOM KYRKA: Kapellvägen 65
Sö 1.9 kl. 10: högm, Hallvar, Forsman. Kyrkkaffe
BOTBY KYRKA: Stenportsvägen 5
On 4.9 kl. 19: startar motionsgymnastiken för damer och fortsätter varje vecka. Ledare är Veronica Renwall. Ingen avgift. Ingen förhandsanm.
MATTEUS DAGKLUBB: för barn i åldern 3-6 år, må, on, to, fr kl. 9.30-12.30 på Nordsjö (Sjökortsgränden 6). Ledare är Marianne Bergström. Dagklubben tar emot nya barn, det finns platser kvar.
Familjeklubb: i dagklubbens utrymmen varje ti kl 9.30-12 eller 12.30-15.30. Välkommen med!

PETRUS
www.petrusforsamling.net
sö 1.9:
- kl. 10 Högmässa: i Munksnäs kyrka (Tegelstigen 6). Thylin, Hilli.
- kl. 12 Högmässa: i Äggelby gamla kyrka (Brofogdevägen 12). Sandell, Hilli.
- 15.30 Puls-gudstjänst: i Lukas-Centret (Vespervägen 12 A, 2:a vån.) OBS! Ny plats för hösten.
må 2.9:
- kl. 10 Måndagsbönegruppen: startar i Munksnäs församlingsshem (Munkstigen 2). Ulla Christina Sjöman.
on 4.9:
- kl. 17 Petrus familjegospel: i Lukascentret (Vespervägen 12A). En kör för barn 0-100 år! Häng med oavsett körvana eller tonträfningsförmåga. Vi sjunger, dansar och har roligt. Kom med eller utan barn. Kaffe o smörgås för den hungrige kl. 16.30. Ingen anmälan behövs. Ledare är Rebecca Björk.
to 5.9:
- 13.30 Bibeleftermiddag: i Hagsalen (Vespervägen 12 A). Stig-Olof Fernström.

HELSINGFORS PROSTERI
Utfärd till Åbo 29.9: Gudstjänst i Åbo Domkyrka kl. 12 med kåde Nalle Öhman, liturg. Efteråt middag på Radisson Blue. Vi har möjlighet att tacka Nalle Öhman för hans insats som omsorgspräst. Start från Kiasma kl. 9, tillbaka på samma plats ca kl. 18.30. Avgiften, 20 € inkluderar resor, mat o kaffe. Anmälningar senast 18.9. till Kristina Jansson-Saarela, tfn 09 2340 2540, e-post: kristina.jansson-saarela@evl.fi.

RADIO & TV

Andrum kl. 6.54

(med repris 8.54)

Fre 30.8 Eva Johansson, Mariehamn
Lö 31.8 8.53 Familjeandakt. Anna Edgren läser ur Djurens andaktsbok (repris från 3.11.2012). **Må** 2.9 Ylva Vikström, Åbo (repris från 8.8.2011)
Ti 3.9 Anette Nyman, Pedersöre **Ons** 4.9 Hedvig Långbacka, Helsingfors
To 5.9 Johnny Kleman, Helsingfors.

VEGA

Aftonandakt kl. 19.15

Fre 30.8 Johan Klingenberg läser ur John Bunyans bok *Kristens resa*. **Lö** 31.8 17.58 Ett ord inför helgen, Ekenäs kyrka. **Sö** 1.9 Boris Sandberg, Vasa **Må** 2.9 Rea Anner, Helsingfors (repris från 7.1.2011) **Ti** 3.9 Leif-Erik Holmqvist, Jakobstad **Ons** 4.9 Bibelstudium över Filippibrevet med Stig-Olof Fernström (repris från 22.10.2009) **To** 5.9 Anette Nyman, Pedersöre

VEGA

Gudstjänst kl. 13.03

Sö 1.9 Gudstjänst med Betesdaförsamlingen i Raseborg. Predikant: Karl-Gunnar Martin.

VEGA

FÖRSAMLINGSRESA

Res till Israel!

Sibbo svenska församling ordnar en resa till Israel för sina församlingsmedlemmar 27.4–4.5 2014. Tre nätter i Jerusalem (Hotel Leonardo Jerusalem) och fyra nätter i Tiberias (Hotel Ron Beach). Grundpris (halvpension) 1360 €. Enkelrumstillägg 330 €. Tilläggspris för färderarna.

Bindande anmälan till pastorskansliet (09-2391005) senast 15.10. Guide **Stefan Kogeus**. Reseledare **Magnus Riska** och **Elisabet Lundström**.

Kampens kapells öppethållningstider:

Kampens kapell är öppet vardagar 7-20 och veckoslut 10-18.

Församlingarnas samtalsjänst: dejourerar på tfn 01019-0072 (från utlandet +358 1019 0072) varje kväll kl.20-24. En webbaserad hjälptjänst finns på adressen <http://evl.fi/natjour> Användaren behöver inte uppgive namn, e-postadress eller andra uppgifter som kan leda till identifiering utan väljer själv en signatur och ett lösenord. Ring eller skriv när Du behöver stöd!
Mer info: www.helsingforsforsamlingar.fi

DEUTSCHE GEMEINDE

So 1.9. 11 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (M. Röker)

INTERNATIONAL EVANGELICAL CHURCH

Sunday Service in English
10.00: Mellunmäki Parish Center, address: Korvatunturintie 2, Helsinki
14.00: Christ Church, address: Apollonkatu 5, Helsinki
16.30: Espoo Cathedral Parish, address: Kirkkoranta 2, Espoo
Sunday School arranged. Join us for church coffee after the service!

MELLERSTA NYLANDS PROSTERI

ESBO

Högmässor sö 1.9: Esbo domkyrka, Kyrkparken 5, kl. 12.15. Kaplan Kira Ertman installerar i tjänst. Ledande ungd.arb. led. Helena Aitti-Lindberg väljnings. Lars-Henrik Höglund, Rönnberg, Ertman, Bengts, Malmgren. Kyrkkafe i församlingsgården, Kyrkstr. 2. Diakoniarb. Hannele Nygård avtackas.
Mataskärs kapells 20-årsjubileum: sö 8.9 kl. 11 gudstjänst. Predikan av Ulrik Sandell. Rönnberg, Ahlbeck, Bengts, Malmgren. Lunch, kaffe och kaka kl. 12. Behöver du transport? Pris 5 €. Anm. till transporten senast 30.8 till Ann-Christin Lintula, 09 80503211, 050 423 7526, annchristin.lintula@evl.fi.
Familjeklubbarna: Köklax kapell, Handelsb. 1. Familjecafé må kl. 9.30-12, Sökö kapell, Sökögr. 3. Sång och lek ti kl. 9.30-11, Mattby kapell, Lisagr. 3. Imse-Vimseklubben on kl. 9.30-11.30. Ingen förhandsanmälan. Ingen avgift. Mer info: Ann-Christine Ahonen, 050 438 0200
Barn- och juniorkörerna: Juniorkören Stämsökarna för 8/9-14-åringar övar torsdagar kl. 15.45-16.30 i Sökö kapell, Sökögr. 3. Start 5.9. Barnkören Tonsökarna för 6-8/9-åringar to 17-17.45 i Sökö kapell. Start 5.9. Det är gratis att vara med, inga inträdesprov. Mer info: Eeva-Liisa Malmgren, 040 531 1049, eeva-liisa.malmgren@evl.fi
Handarbetsklubben: Vita huset, Prästgårdsgr. 1, varje ti kl. 16-19. Mer info: Bea Karlema, 040 513 0828, beatrice.karlema@evl.fi
Öppet hus med lunch för daglediga: Hagalunds kyrka, svenska rummet, Kyrkst. 6, varje ti kl. 12-14. Mer info: Bea Karlema.
Kretsar för pensionärer & daglediga kl. 13-15: Köklax kapell, Handelsb. 1, start ti 3.9. Karabacka kapell, Karabackav. 12, to 5.9.

Sökö kapell, Sökögr. 3, ti 10.9. Träffdax i Köklax kapell ti 10.9. Södrik kapell, Kirstig. 3, on 11.9. Kalajärvi kapell, Höstglödsängen 3, to 12.9. Därefter varannan vecka.
Esbo församlingars servicecentral: Servicecentralen på Kyrkog. 1, som sköter bokningar av för rättningar, best. av ämbetsbetyg och släktutredningar samt begravningstjänster är stängd to-fre 29-30.8.

GRANKULLA

Lö 31.8 kl 13 Konfirmationsmessa: skriftskola I-Mataskär, Ulrik Sandell, Carola Tonberg-Skogström, Daniel Nyberg, Heli Peitsalo.
Sö 1.9 kl 13 Konfirmationsmessa: skriftskola II-Enä-Seppä, Johan Terho, Carola Tonberg-Skogström, Daniel Nyberg, Heli Peitsalo.
Må 2.9 kl 14.30 Barnkören: i övre salen, Barbro Smeds. Nya välkomna med!
Ti 3.9 kl 9.30-11 Diakonimottagning: och bröddutdelning.
Kl 9.30 Familjelyktan: i Sebastos, Yvonne Fransman.
Kl 14.30 Tvåspråkig mentalvårdsgrupp: i Sebastos.
Kl 18 Damkören Grazia: i övre salen. Nya välkomna med! Närmare info av kantor Heli Peitsalo, tfn 050-531 8072.
Sö 8.9 Mataskärs kapells 20-årsjubileumsfest: Gudstjänst kl 11 i kapellet, Ulrik Sandell, Roger Rönnberg, Brita Ahlbeck, Pia Bengts och Eeva-Liisa Malmgren. Anmälan för transport senast 30.8 till Nina Söderlund tfn 09 512 3722.

KYRKSLÄTT

Ny dagklubb i Masaby: ti och to kl. 9-12 för ca 4-åringar med start den 3.9. Pris: 70 € för församlingsmedlemmar. Anmälningar: carola.lupander@evl.fi, tel. 050 376 1488
Dagklubben i Lyan för 4 åringar: Ännu några platser kvar! Info: 050 376 1488.
Välkommen du kvicka Quinna till ett rörligt dygn på Räfsö: fre-lö 27-28.9. Mera info och anmälan: birgitta.lindell@evl.fi, tel. 050 376 1489 eller gun.pettersson@evl.fi, tel. 0500 462 243
Slöjdggruppen för vuxna: lö 31.8 kl. 13 i Sjökökulla skola, Sjökökullavägen 285. Biltransport kl. 12 från församlingshemmet i centrum parkeringsplats. Info: Rune Lith, tel. 0500 687 023.
Högmässa med konfirmation: sö 1.9 kl. 12 i Kyrkslätt kyrka. Heikel-Nyberg, Stewen, Laasio, Strömberg.
Ungdomskören sjunger på måndagar: start 2.9 kl. 15-16 i församlingshemmet under ledning av kantor Susann Joki. Nya medlemmar är välkomna med!
Sång och bön: måndag 2.9 kl. 18.30 i koret i Kyrkslätt kyrka.
Lopptorget i Gesterby: onsdagar kl. 15-17. Adress: Silverhagen 6. Saker emottages under öppet-hållningstiden.
Innebandy för skolbarn: onsdagar kl. 17.30-19 i Sjökökulla skola.
Träslöjd för skolbarn: onsdagar kl. 19-20 i Sjökökulla skola.
Mikaelikören för vuxna sjunger på onsdagar: start 4.9 kl. 17.30-19 i församlingshemmet. Nya medlemmar är välkomna med.
Kyrkoherdeämbetet har öppet:

må-fr kl. 9-15. Tel. (09) 8050 8292, epost kyrkslatts.svenska.forsamling@evl.fi
Mera info på: www.kyrkslatts.svenska.fi

TAMMERFORS

Sö 1.9: Gudstjänst kl 10.30 i Pyy-nikki församlingshem, Kim Rantalala och Paula Sirén
Ti 3.9: Mammor, pappor o barn kl 10 SvG
Ti 3.9: Tisdagsklubben SvG samlas inte idag!
Ons 4.9: Diakonikretsen kl 13 SvH, höstens start med sommarminnen.
Obs! Traditionella höstlägret i Ilkko: 23.-25.9.2013 frågor och anmälningar (senast 6.9.) till Essi mobil: 050-5272290.

VANDA

Vill du medverka som frivillig i gudstjänster?: Välkommen 29.8.2013 kl. 17 till kyrkvårdsmötet i Bagarstugan i Helsing kyrkoby, Kurirvägen 1, eller ring Kaj Andersson 050-5374221.
Högmässa: sö 1.9.2013 kl. 10 i Helsing kyrka S:t Lars. Kaj Andersson, Nina Fogelberg.
Högmässa: sö 1.9.2013 kl. 12 i S:t Martins kapell. Kaj Andersson, Nina Fogelberg.
ViAnda-kören: för dig 60+. Höstuppstart ti 3.9.2013 kl 13.15 på Helsinggård. Konungsvägen 2 i Dickursby. Hjärtligt välkommen också du som vill börja sjunga i koret!
Veckomässa: ons 4.9.2013 kl. 8.30 i Dickursby kyrkas kapell. Kaj Andersson.
Kvällsmässa: ons 4.9.2013 kl. 18 i Helsing kyrka S:t Lars. Anu Paaola.
Familjecafé: fre 6.9.2013 kl. 10 -12 i Dickursby kyrka, konferensrummet. Servering. Kontaktperson Alexandra Blomqvist 050 566 8266.
Läs mer på: www.vandasvenska-forsamling.fi

RASEBORGS PROSTERI

BROMARV

Sö 1.9., kl. 13: Gudstjänst, Uolevi Salminen/Tor Nordström.
On 4.9., kl. 13.30: Pensionärsträff i församlingshemmet.

EKENÄS

Festhögmässa: sö 1.9 kl.10 i Ekenäs kyrka, A.Lindström, N.Burgmann, Karin El Moutacim, Yasmin El Moutacim, sångare ur gruppen Nonette. Vi inleder terminen och firar samtidigt A.Lindströms 20 år som kyrkoherde i Ekenäs. Kyrkkaffe och tårta efter massan.
Se hela annonsen i VN samt på www.ekenasforsamling.fi

HANGÖ
Sö 1.9 Högmässa: i kyrkan kl. 12, T. Sjöblom, R. Näse.
Ti 3.9 Samtalsgruppen Tro och Liv startar: kl. 18-20 i församlingshemmet, Parkg. 7. Gruppen träffas varannan vecka (jämna veckor) och diskuterar frågor med anknytning till tro och liv. Gamla och nya deltagare varmt välkomna med. Mera info ger Marianne Törnblom tel: 019-2486435 och Ingeborg Lindholm tel: 0400-716241.

INGÅ

Fre 30.8 kl 18.00: musikbandet övar i ungdomshuset. Solveig Björklund-Sjöholm.
Fre 30.8 kl 18.00-24.00: Ungdomshuset öppet (första gången denna höst). Solveig Björklund-Sjöholm.
Sö 1.9.15 s. e. pingst, kl 10.00: Högmässa i Ingå kyrka. Torsten Sandell, Marianne Gustafsson Burgmann, efter massan lunch på församlingshemmet.
Ti 3.9 kl 11.30-13.00: matsivering (4 €) i församlingshemmet. I fortsättningen varje tisdag. Sussann Sköld-Qvarnström.
Ons 4.9 kl 13.00-15.00: församlingsträff i Bläckhornet. May Lindström, Torsten Sandell.
Ons 4.9 kl 14.15: Minikör i församlingshemmet. Marianne Gustafsson Burgmann.
Ons 4.9 kl 15.15: Maxikör i församlingshemmet. Marianne Gustafsson Burgmann.
Ons 4.9 kl 17.00: Emma-café i församlingshemmet källare. Solveig Björklund-Sjöholm.
Utfärd till Rövass torsdag 12.9.2013: Start från församlingshemmet parkering kl 10.00, tillbaka ca kl 17.00. Pris 12 € (resa, mat & kaffe). Anmälningar till May, tel 040-555 2090 senast 4.9.2013.
Familjecafé: för barn under skolåldern med föräldrar börjar torsdag 5.9.2013 kl 9.30-11.30 i församlingshemmet källarvåning. I fortsättningen varje torsdag. Karin Eklund, tel 050-5639994.

Verksamhet på finska:

Su 1.9, vapaaehtoistyöntekijöiden kirkkopyhä, klo 12.00: messu Inkoon kirkossa. TS, MGB. Lounas seurakuntatalossa.
Ti 3.9 varhaisnuorten kerho: klo 17.30-18.30 Rantatiellä. Ilmoitukset ja tiedustelut puh. 050-5545 698 Jenni Kainulainen.
Ke 4.9 klo 16.45: rukouspiiri Pappilassa.

KARIS

Högmässa: Sö1.9 kl. 10 i S:t Katarina kyrka. Martola; Lindroos. Kyrkkaffe.
Myspys: Må 2.9 kl.13 i Församlingshemmet nedre våning.
Tisdagens mission: Ti 3.9 kl. 14 i Servicehuset, Felix Fröms gatan 6.
Onsdagsträff: On 4.9 kl. 13-15 i Församlingshemmet, Centralgatan 23. Gäst: Lili-Ann Junell-Kousa som visar vad skratterapi är. Körerna uppträder. Andakt, servering, lotteri.
Barnkören: On 4.9 kl. 16.30 övar i Församlingshemmet under ledning av Marianne Jönsson.
Lunch: To 5.9 kl. 11.30-12.30 i Församlingshemmet nedre våning, varefter kaffehörnan är öppen till kl. 14.
Andakt: To 5.9 kl. 14 i servicehuset, Felix Fröms gata 6. Raunio; Söderström.
Ungdomskväll: To 5.9 kl. 19 i Församlingshemmet nedre våning.
Dagklubbarna startar v. 36.

SJUNDEÅ

Kyrkobroderarna: to 29.8 kl. 19 i församlingshemmet.
Mässa: sö 1.9 kl. 12 i kyrkan, Ismo Turunen, Hanna Noro.
Bönegrupperna och lovsångsgruppen: to 5.9 kl. 18 i Capella. Hösten inleds med gemensam kväll, Maria Venhola, Hanna Noro och Gun Venäläinen 040 533 6946.

Familjeklubben: i församlingshemmet varje må kl. 10, start 9.9.Sanne Holmén 041 449 8351. Lekklubb samtidigt i Lugnet för 3-5-åringar.
Församlingarna i Sjundeå och Kyrkslätt ordnar en pilgrimsvandring: lördag 14.9 från Kyrkslätt kyrka (kl. 9) till Sjundeå kyrka (kl. 17-18) ledd av pastor Panu Pihkala. Den ca 20 km långa vandringen sker delvis i skogsterräng. Ingångna skor och egen matsäck med. Busskjutsen kostar 5 €. Anmälningar till pastor Kirsi Erkama tel. 040 183 0812 eller kirsi.erkama@evl.fi

SNAPPERTUNA
Sön 1.9. kl. 12. 00: Gudstjänst M.Weckström/P.Nygård
To 12.9: ”Träff för daglediga kl. 13.30-15.30 i prästgården; Kafeservering
Lör 21.9 kl 9-16.30: Församlingsutfärd till Kyrkslätt; Vi besöker bl.a Kanonerna vid Torp, Ingå samt Pokrova ortodoxa kloster i Jorvas, mera info av diakon Marie-Louise Nordberg 040-5728075 samt anmälan senast 17.9.2013. Pris 45 e (inkl. allt) Välkomna med!

TENALA

Sö 1.9., kl. 10: Gudstjänst, Johan Westerlund/Tor Nordström.

ESBO STIFT

LOJO
Sö 1.9 kl. 13.00: Högmässa i Virkby kyrka. Liturg och predikant Raimo Kuismänen och kantor Timo Saario.
Sö 15.9 kl 10.00: Gudstjänst besök till Ingå kyrka. Start kl 9.20 från Virkby kyrka med egna bilar. Kontakta Raimo Kuismänen tel 044 328 4357 ifall du inte har skjuts eller kan erbjuda skjuts till några. Ingå församling bjuder på kyrkkaffe efter gudstjänsten.
Lojo församling startar en ny kör i ledning av musikpedagog Katja Viklund: Kören startar i Virkby kyrka på hösten 2013 onsdagen den 28.8 kl.17.30-19.
Vi sjunger en gång i veckan, vi fortsätter på tisdagar!
För vem är kören? för dig som älskar att sjunga, för dig som tvekar på att kan jag sjunga, för alla som vill sjunga, för åldern mellan 16-100 år
Alla kan sjunga! Inga krav bara att vi har roligt och sjunger tillsammans!
Blev du intresserad? Anmäl dig eller fråga mer! Ring Katja varda-gar till nummer 045 2331 365 eller meila när som helst: katja.wiklund@sulfnet.fi

TENALA

KORSNÄS
Sö 1/9 18.00: Högmässa i kyrkan (obs tiden!), Guy Kronqvist, Deseré Granholm.
Må 2/9 9.30: Kaffe och morgonbön på Strandhyddan, Ebba Carling.
On 4/9 18.00: Sionsharpkväll på Strandhyddan (obs tiden!), tal Olof Jern, sång av Luthersalens musikgrupp, programledning Ebba Carling. Servering.

KRISTINESTAD
Café Magasinet startar: fr 30.8 kl 19.30
Festmässa: sö 1.9 kl 12 i Kristinestads kyrka, avskedspredikan av Lars Nisula, Eklöf, Saarinen, Nilsson, Martikainen medv. Tjock spelmannslag, sång av ungdomar, klarinettsolo av R Bergqvist. Efteråt kaffe i församlingshemmet och avtackning av Lars Nisula, Rune Fröberg och Per Björs
Möte: sö 1.9 kl 14 i Skaftung bykyrka, Saarinen, Pensalaflickorna

REGION 2

ÅBOLANDS PROSTERI

VÄSTÅBOLAND
Pargas församlingsdistrikt:
Sö 1.9. kl 12: Högmässa i kyrkan, Backström, Grönqvist, Sundell, Lehtonen. Ungdomssöndag. Kretsarnas terminsstart, kyrkkaffe i församlingshemmet efter högmässan. Kyrktaxi.
On 4.9. kl 18: Veckomässa i kyrkan. Veckomässan förrättas av Annika Forsström-Roivanen, en av de sökande

till kaplanstjänsten i Pargas. Som kantor fungerar Hanna Lehtonen.
Nagu kapellförsamling:
Sö 1.9. kl 11: Högmässa i kyrkan, Granström, Taulio.
Houtskär kapellförsamling:
Sö 1.9. kl 11: Högmässa i kyrkan, Heikkilä, Heikkilä.
Inlö kapellförsamling:
Sö 1.9. kl 11: Högmässa i kyrkan, Vuola.

ÅBO

to. 29.8: kl. 9.30-11 Familjecafé i Aurelia (2 vän.)
kl. 19 Veckomässa i Skarpskyttekapellet, Bäck.
sö. 1.9: kl. 12 Högmässa i Domkyrkan, Mullo (pred), Ohman (lit), Forsman, Daniellsson. Kyrkkaffe efter högmässan.
må. 2.9: kl. 16.30 Gudstjänstgruppsmöte i S:t Karins kyrka.
ti. 3.9: kl. 20 Kontemplativ sång i Domkyrkan
ons. 4.9: kl. 10-12 Familjecafé i Papinholma församlingshem.
kl. 12 Frukostklubben på Svenska Klubbens (Aurag. 1). Kristina Nikula ”Vem var jöns Budde?”
kl. 13-15 Café Orkidé i Aurelia (1 vän.)
”Sommaren som var – hösten som kommer”
kl. 17 Gudstjänstgrupp 2, möte i Aurelia (3 vän.)
kl. 18 Veckomässa i Aurelia, Westergård. kl. 19 Tystmeditation i Aurelia (1 vän.)
to. 5.9: kl. 9.30-11 Familjecafé i Aurelia (2 vän.)
kl. 19 Vesper i Skarpskyttekapellet, Ohman.

ÅLANDS PROSTERI

HAMMARLAND

1.9 Femtonde söndagen efter pingst: Gudstjänst i Hammarlands kyrka kl 12. Märten Andersson, Carl Micael Dan.

JOMALA

Fre 30.8 kl. 18: Ungmässa Winé.
Kl. 18.30: Middag för konfirmerade.
Sön 1.9 kl. 11: Högmässa Syrén, Hansen. 1.9: Sista anmälan till hjälpledarskolningen, Sonja Wine.

SUND-VÄRDÖ

Söndag 1.9 kl. 11.00: Gudstjänst i Sunds kyrka. Juanita Fagerholm-Urch, Benita Muukkonen.
Onsdag 4.9 kl. 13.30: Andakt på Strömgården, Vårdö.
<http://sund-var doforsamling.fi/>

NÄRPES PROSTERI

KORSNÄS

Sö 1/9 18.00: Högmässa i kyrkan (obs tiden!), Guy Kronqvist, Deseré Granholm.
Må 2/9 9.30: Kaffe och morgonbön på Strandhyddan, Ebba Carling.
On 4/9 18.00: Sionsharpkväll på Strandhyddan (obs tiden!), tal Olof Jern, sång av Luthersalens musikgrupp, programledning Ebba Carling. Servering.

NÄRPES

www.narpeforsamling.fi
Kyrkan: 15 sö e pingst 1.9 kl 10 Gudstjänst Lövdahl, Lindén.
Fridskär: lö 31.8 kl 19.30 Villaavslutning, korvgrillning och fyrverkeri.
Församlingshemmet: on 4.9 kl 12 Pensionärssamling, börjar med mat.

PÖRTOM

To 29.8 kl. 20: Musik i augustikvällen, Kyrkokören sjunger sina favoritsånger.
Sön 1.9 kl. 10: Gudstjänst i kyrkan, Sundqvist, Wikstedt.
Må 2.9: Minior för åk 1-3 startar i församlingshemmet kl. 15-14.30. Därefter varannan vecka. Enlud
Dagklubben startar 3.9 kl. 8.45.
Ons 4.9 kl. 9-11: Föräldra-barn gruppen i förs.h. Enlund
Ons 4.9 Nattvard: kl. 15.15: Pörtehem-

KURS RELIGIONSHISTORIA

Samhälle och religion

En kurs om den historiska bakgrunden till och innehållet i judendom, kristendom och islam hålls under hösten på Helsingfors Arbis.

Kursen hålls av religionslärare **Anna Lindholm** och den börjar den 9 september.

– Föreläsningarna består av samtal och gemensam analys kring religion och religiositet med fokus på aktuella ämnen som kön och sexualitet. Maktanalysen är genomlysande, säger Anna Lindholm.

met. kl. 16: Prästhagen, Sundqvist, Lidman.
Må 9.9: Junior för åk 4-6 startar i församlingshemmet kl. 14.45-16.00. Därefter varannan vecka. Enlund

ÖVERMÅRK
To 29.8 kl. 18.30: Dagklubbens gemenskapskväll i församlingshemmet. Enlund, Kanto, Långkvist.
Fr 30.8. kl. 9: Skolvälsignelse i kyrkan. Jakobsson, Wikstedt och Enlund.
Sö 1.9. kl. 12: Gudstjänst. Sundqvist och Wikstedt.
Må 2.9. kl. 9-11: Föräldra-barn-gruppen börjar.
Ti 3.9. kl. 13: Dagklubben börjar.
On 4.9 kl. 12.45-14.30: Minor för åk 1-2 börjar i böhuset. Därefter varannan vecka. Enlund.
To 5.9. kl. 10: Bön i församlingshemmet.

KORSHOLMS PROSTERI

BERGÖ
Högmässa: sö 19 kl 14 Björklund, Brunell

KORSHOLM
Öppen dagklubb: fre kl 9.30 i Smedsby förs. gård, hålls varje fre, må 2.9. kl 9.30 i Singsby UF-lokal, hålls varannan må, ons 11.9. kl 9.30 i Tölby hembygdsgränd, hålls varje ons.
Högmässa: sö kl 10 i kyrkan, Lindblom, Westerlund.
Musikskolans infomöte: to 5.9. kl 18 i Sockenstugan för alla med enskild undervisning.

KVEVLAX
Skymningsmusik: to kl 21 i kyrkan, Gospelkören Ichtys, Tomas Koskinen, andakt Lundström.
Missionssyftningen börjar: må kl 12.30 i ds, gemensamt för dags-, diakoni- och Kuni-Vassor missionssyftning. Vid behov av skjuts ring Ruth 044-0462312.
Bön för bygden: må kl 19 i Elim.
Dagklubben kör igång: to kl 9, för de anmälda barnen.
Anmälan till Klubbis: i Hankmo skola och Kuni. Kontakta pastorskansli så fort som möjligt 3462300 eller kvevlax.forsamling@evl.fi
Församlingsutfärd 12.9: till artiska museet Nanoq i Jakobstad. Mat: husmanskost i Jakobstad, eftermiddagskaffe i Nykarleby. Pris: 49 €/pers. vid minst 25 deltagare. Anmäl till pastorskansli tfn 3462300 senast fre 30.8. Tidtabell i senare annonsering.

MALAX
Tenala församling
Högmässa: sö 1.9 kl 10 i kyrkan. Kyrkkaffe. Predikant Seppo Sutinen. Tornberg, Brunell. Kyrktaxi, som beställs dagen före.
Finsk gudstjänst: sö 1.9 kl 12 i kyrkan. Tornberg, Brunell.
Ekumenisk bön: ti 3.9 kl 18 i Betel.
Lördagsfrukost: i Sockenstugan, lö 7.9. kl 10. Gäster är Harriet Harf och Clary Ostberg, tema; information om seniorrådgivningen.

PETALAX
Högmässa: sö 19 kl 11 Björklund, Brunell

REPLIT
Högmässa: i Replot sö kl.10. Kaski, Wargh.
Gudstjänst: i Björkö kl. 12.30. Kaski, Wargh.

SOLF
Gudstjänst: sö kl. 10, Ann-Mari Audas-Willman, Patrik Vidjeskog.

VASA
TREFALDIGHETSKYRKAN
Högmässa: sö kl. 13, Tia-Maria Nord, Dan Andersson.
Åbo Akademis inskriptionsgudstjänst: ons 4.9 kl. 12, Tia-Maria Nord, Märten Björkgrén, Dan Andersson.
DRAGNÄSBÄCKS KYRKA
Högmässa: sö kl. 10, Tia-Maria Nord, Dan Andersson.
SUNDOM KYRKA
Högmässa: sö kl. 10, Hans Boije, Monica Heikius.

VÖRÅ
On 4.9 kl.19: i Oravais fh Inspirationskväll om bibelsatsar. Albert Häggblom.
Vörå
Sö 1.9 kl. 10: Gudstjänst i kyrkan, T Kle-mets, Granholm.
Må 2.9. kl. 17: Bibelsats i Prosgården. Nyman. Följande samlingar hålls var annan måndag under hösten.
Oravais
Sö 1.9 kl. 10: Högmässa i kyrkan, I Kle-mets, Bäck.
Maxmo
Sö 1.9 kl. 12: Gudstjänst i kyrkan. I Kle-mets, Bäck.

PEDERSÖRE PROSTERI

ESSE
Sö 10: Gudstjänst, Portin, Johansson. Ansvarsby Ytteresse nedre.
-14: Sammankomst i Punsar bönehus.
LUNCH FÖR DAGLEDIGA: onsd. 11.9.2013 kl.12 i Henriksborg, Marianne Sandström berättar om Drängstugan och verksamheten därifrån. Anmäl senast 6.9 till tfn 0403 100 458. Taxiskjuts ordnas vid behov!
Anmälningar till SKRIFTSKOLAN: tas emot fr.o.m. 1.9.2013 kl.18.00 via www.pedersoreprosteri.fi-esse församling-skriftskolan

JAKOBSTAD
Sö 12.00: Gudstjänst i kyrkan, Björk, Södö, Östman.
15: Sammankomst i Skutnäs bönehus.
16: Fokus med små och stora i FC, Maj-Britt Sandvik. Knytkalas.
18: Musikskolans inledning i FC, Johansson, Björk.
To 17: Församlingsfaddersamling i FC.

KRONOBY
Veneziansk afton för ungdomar: lö 19.30 vid Sommarh, Norrback
Högmässa: sö 10.00, Ventin, Ellfolk-Lasén
Missionssymöte: ti 13.00 i lilla salen
Batas bönegrupp: ti 19.00 i spisrummet

LARSMO
To 29.8 kl. 17.30 Nattvard: vid Sandlund, Sjöblom, Wiklund.
- kl. 18 (Obs tiden) **Karargruppen:** samlas vid Mats Holmstedts villa. Knytkalas och bastu. Adress: Näseskatavägen 12, Fäboda. Gemensam avfärd från Holm bönehus kl. 17.30.
Fre 30.8 kl. 19.30 Ungdomssamling: i Xodus.
Sö 1.9 kl. 18 (Obs tiden) Kvällsgudstjänst: Lassila, Wiklund. Kyrkkaffe. Kyrkvård: Furuholmen.
Må 2.9 kl. 12-14 Syftningen i Bosund missionsstuga: inleder höstens verksamhet.
To 5.9 kl. 19 Församlingsafton: i församlingshemmet med Yanit och Reuven Ross från USA. De undervisar och inspirerar kristna över hela världen till mission och lärjungaskap. Kom med och bli inspirerad!

NEDERVETIL
Psalmandakt: fr 13.00 i servicecentret, Smedjebacka
Högmässa: sö 10.00, Store, Smedjebacka
Gudstjänstplanering: on 19.00 i fh. In-tresserade välkomna med!
Barnkören: start nästa to 17.00 i fh
Laulupiiri: start nästa to 18.00 i fh

NYKARLEBY
Munsala kansli stängt fre 30.8: pga personalutbildn.
Kansliöppet fr.o.m. 1.9: Nykarleby må-ti kl 9-12, on 13-17, to 10-13. Munsala må o fr kl 9-12. Jeppo må kl 13-16, on kl 9-12.
NYKARLEBY
Sö kl 10 Högmässa: i kyrkan, Sandvik.
Må kl 9 Morgonbön: i fh, varje måndag.
On kl 19 Kyrkokören startar: i fh, gamla o nya sångare välkomna med!
Föräldra-barngrupperna startar: må 2.9 i Socklot bönehus, on 4.9 i fh, fr 6.9 i Kovjoki bönehus, alla grupper kl 9.30-11.30. Ledare: Cecilia Vizarrera (040-1883 837) och Kira Näse.
Scoutstart i september: gamla scouter meddelas med sms. Ny patrull startar i Centrum o i Jeppo, info sätts upp i skolorna. Vid frågor ring Alfred 050-533 7211.
MUNSALA

PEDERSÖRE
Andakt: To kl. 17.30 i Pedersheim, Källby fridsförening
Talko: To 18 i Missionsstugan, vi sorterar inkomna varor
Ungdomskväll: Fr 20 i Bennis kyrkhem (Obs platsen!)
Gudstjänst: Sö 10 i kyrkan, Häggblom, D. Häggblom
Sammankomst: Sö 15 i Flyngängens bönehus, Rune Östman
Pensionärsutfärd: Ti kl. 10-16 till Pörkenäs
Träff med bibelläsning och diskussion: Ti 19 i Bennis kyrkhem

En talare som vågar vara personlig

BIBEL- OCH BÖNEVECKA.

Jakobstad får besök av radioprästen och författaren Jan-Erik Lindqvist.

TEXT OCH FOTO:
SARA EKSTRAND

Under årens lopp har **Jan-Erik Lindqvist** hunnit se många sidor av Svenskfinland både i rollen som radioandaktstalar, präst och förlagsdirektör på FG-NAXOS och Fontana Media. Han sticker ändå inte under stol med att han tycker mycket om de österbottniska slättterna.

– Pedersöre prosteri har alltid hört till mina favoritprosterier. Jag har sedan länge goda vänner där.

Som ung präst var Lindqvist ansvarig för barn- och ungdomsarbetet i Borgå siften men hans första minnen från Pedersöre-trakten är inte så positiva.

– Jag fick ganska mycket på käften när jag i ungdomlig iver gick och ändrade på mycket som till exempel undervisningsmaterial och liknande. Vi grälade ganska mycket vid olika ledersamlingar. Men det hela slutade med att jag fick många av mina bästa vänner bland dem jag grälade mest med.

Nu besöker Lindqvist Jakobstad för att försöka bena

”Jag ska prata om vad det innebär att vi människor är skapade till Guds avbild och vad det betyder att Gud blev människa.”
Jan-Erik Lindqvist

Sö kl 14 Gammaldags gudstjänst: vid länemagasinet, Forslund, Enroth. Klä dig gärna i gammaldags kläder. Vid regn i kyrkan.
Ny barnkör Cantare startar 2.9: må kl 18-19 i fh, åk 3-6. Info: Johanna, 040-147 0125.
Små och stora startar 2.9: nu både må och on kl 9.30-11.30 i prästg. Barn o vuxna välkomna!
Tornagernterna startar to 5.9: kl 14.30-15.30 i prästg, för åk 1-3. Anmäl dig gärna till Sandra, tfn 040-147 0123.
JEPPÖ
Sö kl 18 Kvällsgudstjänst med välsignelse av ettor: i kyrkan, Holmberg, Lönnqvist.
Föräldra-barngruppen startar 2.9: må kl 9.30-12 i fh
Dagklubben startar 3.9: ti kl 9.30 i fh.

Församlingskansliet öppet: On kl. 11-13 **Närståendevårdarcafé:** To 5.9 kl. 13 i Bennis kyrkhem
Körstartar:
– To 5.9 kl. 19 Kyrkokören i Kyrkostrands förs.hem
– Fr 13.9 kl. 18 Ny ungdomskör!!., dir. Diana Häggblom i Bennis kyrkhem.
Terminstartar: Dagklubbar v. 36, Fäboda, v. 37, Söndagskolor 15.9, Häftisklubbar v. 38. För mera info se hemsida www.pedersoreprosteri.fi
50 års konfirmander (midsommaren 1963): Träff 22.9 kl. 9.30 vid klockstapel, gudstjänst i Pedersöre kyrka, efteråt mat, samvaro och program i Kyrkostrands församlingshem. Anmäl senast 10.9 till Barbro Värnman tfn 050-5274074 barbro.varnman@jakobstad.fi eller Brita Gustafsson tfn 050-3385366, brita.gustafsson@multi.fi

PURMO
Kvällsmässa: sö 1.9 kl 19 i kyrkan. Kh-den, kantorn och Kent Lundqvist. Sång av Gideoniterna.
Pensionärsutfärd: till Pörkenäs ti 3.9. Se senaste KP för bussrutten.
Församlingskansliet: är stängt on 4.9 p.g.a. skoling.
Andakt: i Purmohemmet to 5.9 kl 14.

TERJÄRV
Gemensam ungdomssamling: vid Sommarhemmet, (Veneziad) lö 31.8 kl 18 D. Norrback.



JAN-ERIK LINDQVIST vill fånga lyssnarens uppmärksamhet och beröra sina åhörare.

ut vad kristen tro egentligen är under Bibel- och böneveckan. Under rubiken *Gudomlig människa och mänsklig Gud* kommer han att utgå från sina egna erfarenheter under studieåren och personliga berättelser från sin egen bok *Hand i hand*.

– Jag ska prata om vad det innebär att vi människor är skapade till Guds avbild och vad det betyder att Gud blev människa. Då tar jag min utgångspunkt från en del av boken mot bakgrunden av aktuella bibliska teman.

Van talare

Lindqvist är en erfaren talare och redan under 1960- och 70-talen hördes hans kännpaka och mörka röst frekvent i radioandakterna. Och förmågan att lyckas fånga lyssnarens uppmärksamhet och beröra är av största betydelse.

– Mitt stora problem när det gäller talare är att de inte vågar vara personliga. Det betyder inte att man ska vara privat för det är en helt annan sak. Men om en författare eller talare inte vågar

lägga sig själv i blöt och säga vad han egentligen tycker och känner så är det ganska ointressant. Utgående från den respons jag får för andakter och för min bok så talar och skriver jag tydligt så att folk förstår vad jag säger.

Lindqvist säger sig alltid ha fascinerats av berättarteknik för då kan en lyssnare identifiera sig med berättelsens personer. Av den anledningen är hans bok mycket fritt formulerad, personlig och skriven som små noveller.

– Jag tror att det är där-

för Jesus själv berättade liknelser och Bibeln säger att folk kände igen sig i det som blev berättat för dem. Teologiska föreläsningar hör inte hemma i predikstolen utan i universitetsvärlden.

Trots många erfarenheter från talarstolen känner sig Lindqvist lite nervös inför sitt deltagande i Bibel- och böneveckan.

– Klart att det är lite spännande fast jag har pratat hela mitt liv men nu handlar det om både djupt centrala och livsviktiga trosfrågor. Jag hoppas att jag kan ge åhörarna en del att tänka på.

BIBEL OCH BÖNEVECKA I FC

- **4.9 kl. 19.00** Reuven & Yanit Ross
- **5.9 kl. 19.00** Jan-Erik Lindqvist
- **6.9 kl. 19.00** Jan-Erik Lindqvist
- **7.9 kl. 9.30-14** Seminarium kring lärjungaskap och andligt föräldraskap, Reuven & Yanit Ross
- **7.9 kl. 19.00** Jan-Erik Lindqvist
- **8.9 kl. 12.00** Högmässa i kyrkan, Jan-Erik Lindqvist, Salo, Södö, Östman, Dubbelkvartett. Terminstart för grupper och kretsar.
- **kl. 18.00** Fokus i FC, Reuven & Yanit Ross.

Högmässa: sö 1.9 kl 12, A. Store, S. Smedjebacka.
Bönehusets dag: i Kortjärvi sö 1.9 kl 13.30 (obs tiden!), Daniel Djupsjöbacka, Olof Jern, Gerbykvartetten, m.fl.
Barnkören startar: to 5.9 kl 18, förs.h.

Annonsera i Kyrkpressen!

KP
KYRKPRESSEN

Med en annons når du hela Svenskfinland.
Spara energi och pengar!

Kontakta våra annonsförsäljare:
Leif Westerling 050 329 4444, **Jonny Åstrand** 050 092 4528

Eller via e-post: annons@kyrkpressen.fi

Annonsinfo på www.kyrkpressen.fi

MARKNAD

ÖNSKAS HYRA

Rökfri och pålitlig barnträdgårdslärore önskar hyra 1:a i Helsingfors. Tel. 040-7186371 Maria

Hyreslägenhet i Helsingfors sökes. Vi är ett par som flyttar från Sverige till Helsingfors p.g.a. studier på HU och Arcada. Vi har jobb vid sidan av studierna och kan flytta in fr.o.m Okt/Nov. Tel: +46 730226727 (Svenskt nummer) /Fredrik & Sonja

Hej! Lugn, skötsam och rökfri flicka söker bostad i Helsingfors. En etta eller en liten tvåa nära Arcada vore perfekt. Tel: 050-4322516

Skötsam studerande söker boende i Helsingfors under barnmorskepraktik 30.9-27.10. Inneboende eller liten lägenhet. Tel: 040-7351577/Anette

Sjuksköterska önskar hyra rum i Helsingfors för sporadiskt övernattning. tel. 040-7342211

Hjälp! Pålitlig, rökfri familj söker 4 r+k i Helsingfors. Max. 1100 e/mån. Ring genast! Anneli Nousiainen tfn 040 7188052.

UTHYRES

Genast ledig trevlig 2r + kv, badr., balkong 39m² i Helsingfors, Södra Haga. Långtidsavtal för skötsam person med stadigvarande tjänst. Goda buss- och tågförbindelser. Tel. 0400 411621 /09-8032440

Uthyses. I Vasa, Vöråstan, Skeppsg. 2, 2 r + k, 54 m², ledig. Söderbalkong. Gott skick. Bilplats. II vån. Hyra 570 €/mån. + vatten. Tel. 0500 265 873.

<http://sanktjohannes.info>
1.9 kl 11 gudstjänst i Biblion. Kyrkkaffe, bilder från Dunavtsi.

Södra diakoniföreningens

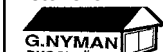
(Södra svenska församlingens diakoniförening r.f.) allmänna möten hålls första måndagen i månaden (2.9, 7.10, 4.11 och 2.12) kl. 15.00 i Högbergssalen, Högbergsgatan 10 E, 2 vån. Välkomna!

Garage, förråd, båthus m.m. TILL HÖSTPRIS!

* Färdiga träelement
* Ritningar ingår
* Husen levereras kompletta med allt material
* Transport direkt hem - 10 olika storlekar.



Även enligt egna ritningar - lätt att montera själv. Ring oss!



68800 KÄLLBY. TEL. 06-766 7922, kvällar 723 5429. Gsm 0400-560 744 www.gnymanbyggjtjanst.fi

I himlen talar vi alla hebreiska

Klara shofarhornstoner inledde **Jakov Damkanis** Isra-elkväll i Församlingshemmet i Lovisa. Shofar är ett gammalt judiskt instrument, oftast ett vädurs- eller bockhorn, som används vid judiska högtider.

Jakov Damkani, messiansk jude eller judekristen från Tel Aviv, besöker som bäst vårt land för att i olika församlingar berätta om sitt livsverk Trumpet of Salvation to Israel, en organisation som missionerar bland judar i Israel. Varför missionera bland judar? Kan man inte låta judarna hålla sig till sin urgamla tro?

Inför ett fullspäckat auditorium stiger Damkani fram, intensiv och dynamisk, och lyfter in åhörarna bland Gamla testamentets patriarker och profeter och deras förutsägelser om den kommande Messias. Messias sändes i första hand till det judiska folket för att upprätta det och återskapa den brustna relationen till Gud. När judarna förkastade Guds räddningsplan, gick budet vidare till hedningarna, berättar Damkani. Men Gud övergav ändå inte sitt folk utan ger det nya möjligheter att vända om. Det är här Damkani har funnit sin kallelse.

Damkani berättar hur han i unga år tog avstånd från det religiösa och för-

sökte skapa sig ett bekvämt och framgångsrikt liv i Europa och USA. I sin bok *Varför just jag?* vittnar Damkani om sin, judens, väg till gemenskap med Gud genom Jesus. En ung kristen man i USA vägledde Damkani genom Gamla testamentet och Nya testamentet tills Damkani såg sammanhanget mellan alla förutsägelser i GT och fullbordandet i Messias Jesus.

Idag satsar Damkani all sin tid och sina krafter för sin missionsorganisation som samlar kristna från hela världen till bön och evangelisation i Israel. Damkani framhåller att han genom sin förkunnelse vill visa på de judiska rötterna som en grund att bygga den judekristna identiteten på.

Egentligen gick det ganska livat till under kvällen. Damkani fyllde hela rummet med sin livliga och sprudlande personlighet, han berättade, sjöng på hebreiska och spelade shofar. Olika språk sordade i luften: engelska, finska, svenska och hebreiska. Damkani vågade sig också på ett skämt, en tröst: "sedan i himlen talar vi bara ett språk, hebreiska".

ANNETTE FRISK



JAKOV DAMKANI besökte Lovisa för att berätta om sin missionsorganisation Trumpet of Salvation to Israel.

FOTO: STIG FRISK

BERÄTTA OM DIN FÖRSAMLING!

Den här sidan finns till för dig. Roliga verksamhetsidéer, festliga jubileum eller en viktig gemenskap. Skriv, fotografera och berätta om vad som händer i DIN församling! Skicka in din artikel till redaktionen@kyrkpressen.fi. Redaktionen väljer och redigerar materialet.

I MIN FÖRSAMLING

Tro Hopp och Kärlek

Design: Tobias Mellberg



Smycket är c.a. 23mm högt, tillverkat i sterling-silver och levereras med kedja och ask.

"Kärleken är det centrala, stödd av hoppet och tron"

Pris 39,50€/inkl postkostn.

Sänd in din beställning till Jonnys Försäljningstjänst

Petalaxvägen 18, 66240 Petalax
Telefon 06-347 0608 cjcenter@malax.fi

Namn: _____ Tel: _____
Adress: _____

Antal

DEN ANDLIGA RESAN

Om sökande efter andlighet och hälsa om livsfrågor och tro

Föreläsare: **Lars Johansson (SWE)**
20-22 september på Borgå Folkakademi

Info och anmälningar före 6.9:
www.akan.fi, nina.wackstrom@akan.fi, 040-568 70 27

ARR.: BORGÅ KRISTNA GEMENSKAP OCH BORGÅ FOLKAKADEMI



Vi gör smaklig husmanskost av när- och lokalproducerade livsmedel.

Vår lilla lantliga gårdsbutik har läckerheter till vardagen och fester.

Läs mer:
www.handelsmanscafe.fi
Spjutsundsvägen 103,
01190 Box, tfn. 050 59 24 255

Kyrktorget

Var är aktuellt inom kyrka och församling? Var hittar jag nytt material? Kyrktorget – en träffpunkt för anställda, förtroendevalda och frivilliga i församlingarna. Dessutom finns det tillfälle att välja och vraka bland ett stort utbud av svenska böcker. **Kyrktorget är öppet för alla intresserade. Välkommen! Bokförsäljning och utställartorget!**

Mer info hittar du på sacrista.evl.fi/kyrktorget



Arrangörer: Kyrkans central för det svenska arbetet (KCSA), Fontana Media och Församlingsförbundet r.f.

PROGRAM i ÅBO, Aurelia, Auragatan 8
tisdag 10 september

- 12 Bokförsäljningen och utställartorget öppnar
- 12 Mässa
- 13 Lunch
- 14-15 Temasamlingar (Välj två!)
 1. Mission och internationell diakoni
 2. Aktuellt läsvärt, 3. Sociala medier, 4. Barn- och ungdomsombud
- 15.30-17 Framtidens församling: Aktuella frågor och panelsamtal. Vilka värden och riktlinjer styr? Pengar eller principer? Tradition eller förnyelse?
- 17 Avslutning och saltbit

Samling för diakoniarbetare och kyrkomusiker kl. 14.

PROGRAM i MARIEHAMN, Margaretagården
onsdag 11 september

- 15 Bokförsäljningen och utställartorget öppnar
- 16-17 Temasamlingar (Välj två!)
 1. Mission och internationell diakoni
 2. Aktuellt läsvärt, 3. Sociala medier, 4. Barn- och ungdomsombud
- 17 Mat
- 18-19.30 Framtidens församling: Aktuella frågor och panelsamtal. Vilka värden och riktlinjer styr? Pengar eller principer? Tradition eller förnyelse?
- 20 Mässa

Samling för diakoniarbetare och kyrkomusiker kl. 14.30.

Res med oss

Stanna inte hemma - kom ut och res med oss!

La Bella Italia 7-16.10
-vår klassiska rundresa med Venedig, Florens, Sorrento, Capri, Pompeji och Rom

Musikalsuccén Priscilla i Stockholm 18-20.10 & 21-24.11
Österbottens humorkväll på Arkipelag i Mariehamn 8-10.11
-med KAJ och Lasse Eriksson m.fl.

Jultomtens verkstadsby i Rovaniemi 22-24.11
Julmarknad i romantiska Rudesheim 5-8.12
Steninge slott och Stockholm 5-8.12

-möjlighet att se '30-årsfesten' med Galenskaparna och After Shave samt Priscilla Sydafrika 2-13.2.2014
Riviera Maya, Mexiko 11-24.2.2014

Förningsfyllt • Uppläsningsrikt • Minnesvärt

INGVES www.ingves.fi
Närpes 020 7434 530 | Vasa 020 7434 520

INKAST THOMAS ROSENBERG

Tvåregementslärans bankrutt



JAG HÖR till dem som i det längsta trott på folkkyrkan. En statskyrka light som binder samman medborgarna i vårt samhälle, med en kristen värdegrund som bas. Urvattnad, men i alla fall.

Den senaste tidens stormar har fått mig att tvivla. I försöken att hålla kvar de glesnande skarorna blir man tvungen att ständigt tumma på de egna principerna, samtidigt som de interna gränen blir bara fler och bittrare. I längden går den ekvationen inte ihop.

Samtidigt finns det hoppgivande tecken på att insikten om just detta börjar växa fram, och kanske tvingar oss att dra slutsatserna, även om de smärta. Jag tänker på de två senaste ledartexterna i denna tidning; Patrik Hagmans 15.8. och May Wikströms 22.8. Utmärkta analyser som tog fasta på väsentligheter.

Hagman konstaterar att politik och religion, trots allt tal om motsatsen, inte alls går att hålla isär. De bottenar ju båda i det viktigaste som finns, det vill säga frågan om vad vi som människor är och bör vara, och vad som krävs för ett värdigt liv. I det förmoderna samhället skiljde man inte åt dem från varandra eftersom de var två sidor av samma mynt.

Det var egentligen först med det moderna samhället det fanns ett behov av att hålla dem isär. I vår lutherska kyrka kodifierat som tvåregementsläran. Men då byggde vi samtidigt in en friktion mellan de två, eftersom det ena regementet allt tydligare tvingas följa efter det andra. Sådan är moderniseringslogik.

Hagman har helt rätt i att vi behöver mer sammanblandning mellan politik och religion, inte mindre. Samtidigt vet vi att den fusionen är dömd att misslyckas, just på grund av moderniseringsmekanismer. Enda alternativet är fundamentalism, det vill säga att vi med våld tvingar ihop de två igen. Exakt det som nu sker på olika håll i världen. Men det vill nog väldigt få. Vi har bitit alldeles för mycket av äpplet för att kunna lyfta upp det tillbaka.

May Wikström bidrar med en likartad insikt: kyrkan håller på att mista uppfattningen om sig själv som en social kropp. I takt med att staten övertagit allt fler av kyrkans åtaganden kvarstår snart en kyrka som enbart tror "med knoppen", och inte "med kroppen". Det sistnämnda är ju något av all religions utgångspunkt, det vill säga att människor också rent fysiskt samlas kring det som för dem är heligt, och med det som utgångspunkt bildar en gemenskap. Utan den kroppsliga och sociala dimensionen förlorar en församling en stor del av sin mening.

I Räsänen-debattens efterdyningar har det konstaterats att vi inte behöver skilja åt kyrka och stat eftersom de redan är åtskilda. Struntprat, eftersom de två i så många avseenden hos oss i Norden är ett, vilket också Wikström konstaterar. Jag vet inte om Hagman och Wikström avsåg det så, men jag läser deras inlägg som en vink om att det kanske är dags för en definitiv separation.

Thomas Rosenberg är sociolog, skriftställare och samtidsanalytiker.

RADBYTET LUCAS SNELLMAN

Missuppfattningar för andaktsdebatten på villospår



Senaste veckas diskussioner om Yles andaktsprogram handlar rätt långt om religionens plats i

det offentliga rummet. Det är samma diskussion som den om till exempel psalmsång vid skolavslutningar, välsignelse av skolelever och bärandet av till religionen hörande kännetecken. Nu handlar den om Yles andaktsprogram och kräver vissa förtydliganden för att inte leda opinion och beslutsfattare på villovägar.

För det första ska det betonas att samarbetsmodellen inte har uppkommit på initiativ eller önskan av de kristna kyrkorna utan av Yle för att bolaget ska kunna fullfölja sin lagstadgade uppgift att "tillhandahålla andaktsprogram". Uppgiften ingår i Rundradiolagen (§ 7) som en del av Yles allmännyttiga verksamhet och då en överväldigande majoritet av landets befolkning hör till

en kristen kyrka är den föga förvånande.

Den nuvarande samarbetsmodellen uppkom 1967 i samband med en revision av Yles programregler. Programdirektören Eino S Repo ville då att Yle skulle få förhandsgranska innehållet i andaktsprogrammen. Något som kyrkosamfundet inte kunde gå med på. Som ett resultat av denna konflikt inrättade Yle ett övervakningsorgan där Yles tjänstemän tillsammans med de olika kyrkorna beslutar om vem som medverkar i Yles andaktsprogram. Svensk medlem är biskop Björn Vikström. Till samarbetet hör också att Yles förvaltningsråd utnämner ansvariga redaktörer för andaktsprogrammen. En för varje språkgrupp; finska, svenska och samiska.

För det andra gäller den inte bara evangelisk-lutherska kyrkan utan nio kristna kyrkor och samfund. Det gör att utbudet blir representa-

"För det första ska det betonas att samarbetsmodellen inte har uppkommit på initiativ eller önskan av de kristna kyrkorna utan av Yle för att bolaget ska kunna fullfölja sin lagstadgade uppgift."

tivt för befolkningens kristna tro och tradition samtidigt som Yle kan ha en oberoende hållning till konfessionella program. Hur och i vilken omfattning ett liknande samarbete behöver göras med representanter för icke-kristna religioner är något som Yle behöver diskutera och ta ställning till.

För det tredje är det skillnad på andaktsprogram och journalistiska program. Andaktsprogram, det vill säga förkunnande program, kan bara göras av personer som

bekänner sig till en religion och är trovärdiga vittnen för sin tro och tradition. De behöver uttryckligen göras av representanter för religiösa samfund. Sådana informativa program som påtalats (Hbl 20.8) är journalistiska program och görs av Yles egna redaktörer.

Avslutningsvis är det skäl att påpeka att det är Yles förvaltningsråd som fattar beslut i den här frågan. Innan förvaltningsrådet fattar nya beslut i den här frågan behöver det diskutera tolkningen av ordet "andaktsprogram" för att sedan eventuellt utreda det faktiska behovet av andaktsprogram för medlemmar av olika religioner och utarbeta en modell som är representativ för den finländska religionstillhörigheten samt fungerar inom ramen för ett publicservice bolag.

LUCAS SNELLMAN

Ansvarig redaktör för Yles svenska andaktsprogram



"Utan tak över huvu?!"

Genom våra förmånliga radannonser når du hela Svenskfinland. Många bostäder och hyresgäster har funnit varandra genom oss.

Lämna in din annons utan extra kostnader på www.kyrkpressen.fi



UTREDNING OM ÖVERGREPP

Under den senaste tiden har information om sexuella övergrepp mot barn och unga inom församlings- och lägerverksamhet i Finlands svenska metodistkyrka kommit fram.

Metodistkyrkan ser mycket allvarligt på det som har hänt. I kyrkans kyrkoordning preskriberas övergrepp mot barn aldrig. Kyrkan har därför tillsatt en fristående utredning och ett kontaktprogram, som leds av personer utan relation till Metodistkyrkan och som har professionell erfarenhet av att utreda övergrepp.

Också stiftelsen bakom Hurtigs barnhem i Grankulla inleder en egen utredning, som nås via programmet.

Sexuella övergrepp omgavs länge av tystnad, skam och okunskap. Det är minnen man inte behöver bära ensam. Om du behöver tala med någon om det som har hänt, eller vill berätta vad du vet, kan du kontakta utredningen.

Du kan lämna ett sms eller ett ringbud på nummer 044-970 4111 så tar vi kontakt vid den tidpunkt som passar dig. Du kan också mejla till kontakt@overgrepp.net. Samtal om övergreppen har inletts och fortsätter under hösten.

Alla kontakter är konfidentiella och information överläts inte till Metodistkyrkan eller andra utomstående utan ditt samtycke.

Utredningen leds av rättspsykolog, PsD Julia Korkman.

Något vi borde skriva om?

Tfn 09-61261549 e-post: redaktionen@kyrkpressen.fi

OPINION INFORMATION

Skicka insändaren till:

Kyrkpressen/opinion
Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors
E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi
Fax: (09) 278 4138.

Insändare måste förse med skribentens namn samt för redaktionens bruk även adress och telefonnummer. Anonyma inlägg accepteras endast i undantagsfall.

Standardlängden för de kortare insändarna är 1 200 tecken. Redaktionen förbehåller sig rätten att förkorta insändarna. Insänd text returneras inte.

Radbytet är en längre insändartext med bildbyline som rymmer 2 000 tecken. Vill du skriva ett Radbyte bör du kontakta redaktionen på förhand.

NÄRVARO RÄKNAS

"Gudstjänstutveckling gynnas av tre ting: närvaro, närvaro och närvaro."

Fredrik Modéus på ledarplats i Kyrkans Tidnings debatt om varför anställda inte själva går i kyrkan.

BARNS RELIGIONSFRIHET

Föräldrarna har ansvaret

Borgåbladets chefredaktör Micaela Röman kommenterar kritiken mot radioandakter riktade till barn. Enligt henne är det viktigt att sätta ansvaret på rätt plats.

– Få är det som försvarar barnets rätt att få tänka fritt, att fritt få känna sig för. I de fall barnet behöver ordning och kompass är det inte skolan, radion eller någon annan som skall fatta barnets hand. Det ansvaret är lagt i föräldrarnas händer och skall där hållas, skriver Röman på ledarplats.

En grundsten i vardagen

Sommarens sista bibelstafett har hittat fram till en världsvan samhällspåverkare med en stark relation till Guds ord.

TEXT&FOTO:
SARA EKSTRAND

Folktingssekreterare **Markus Österlund** känner till Svenskfinland väl. Efter att ha bott i både Vasa, Sibbo, Jakobstad och Ekenäs har han slutligen landat i Helsingfors för att främja det svenska språkets ställning i Finland. Som doktor i internationell politik har Österlund periodvis arbetat i Bryssel, USA och Peru och säger sig brinna för ledarskapsfrågor och gillar visioner.

– I ordspråksboken står det: "Utan vision förgås folket". Vi måste våga förverkliga våra drömmar, annars blir livet mycket jobbigare. Österlund har många kyrkliga kontakter och är vice ordförande i Ekumeniska Rådet i Finland samt engagerad i Andreaskyrkan i Helsingfors. Han värdesätter sin relation både till kyrkan och till sin omgivning.

– Jag tycker om att umgås med vänner över långa världsförbättrande existentiella middagar.

Vilket bibelställe har betytt mycket för dig?

– Filipperebrevet 2:13. "Ty det är Gud som verkar i er så att ni både i vilja och gärning förverkligar hans syfte." Det beskriver väldigt mycket vårt liv. Det är en kort vers men den innehåller ändå tre viktiga element. Det första är att Gud arbetar i oss – det tycker jag är otroligt att Gud vill något med människan. Andra aspekten – han skapar en vilja i oss och därmed har vi en vilja. Slutligen verkar vi i enlighet med Guds önskan.

– Jag tycker det här bibelordet gör det väldigt enkelt att veta vad Guds vilja egentligen är. Jag får tro att den vil-



MARKUS ÖSTERLUND trivs mycket bra i Helsingfors även om han i sitt arbete haft möjlighet att i flera perioder bo utomlands.

ja jag har inom mig är något Gud har skapat i mig och då har jag till uppgift att göra något bra av det. Med betoning på att göra. Jag brukar säga att det i vissa fall är en synd att be och det håller jag fast vid. Till exempel om vi bara ber för de fattiga men inte hjälper dem så följer vi inte Guds vilja. Bönen kan missa målet och i stället för att göra något konkret så förändligar vi det i stället.

Har bibelläsningen hjälpt dig?
– Jo det tycker jag nog. Bibelläsningen hör för mig ihop med bön och bönen i sin tur

"Jag är en bättre ledare när jag tar mig tid för att be och reflektera."

Markus Österlund

kopplar jag ihop med relationer. De här tre elementen utgör en stabil grund och påverkar min vardag. Min tro är den grund jag bygger mitt liv på och jag har nära vänner som jag kan diskutera mer eller mindre viktiga saker med.

Finns det bibelställen du har svårt med?

– Visst finns det ställen jag tycker är knepiga men samtidigt ser jag inga problem med det. Gud säger i Bibeln att vi ska konfrontera, debattera och ifrågasätta honom. Det tycker jag hör till grunden i en relation. Om man i en relation inte vågar säga att något är konstigt så är det inte sunt. Därför har det varit enklare för mig att tackla de svåra bibelställena.

– En konkret bibelvers är

Jesaja 58:6-7: "Dela ditt bröd med den hungrige, ge hemlösa stackare husrum, ser du en naken så klä honom, vänd inte dina egna ryggen!" Den är på många sätt för absolut. Jag håller med om innehållet men jag har blivit för bekvämt i min egen västerländska livsstil för att leva upp till det som står där. Det brottas jag mycket med.

Finns det något livsskede då Bibeln varit extra viktig för dig?

– Jag skulle säga mer generellt att i avgörande situationer i livet, när man står vid ett vägskäl på väg in i någonting nytt, så har jag haft ett större behov av att läsa Bibeln.

– Som ledare är jag också bättre när jag tar mig tid att be och reflektera. Jag har märkt att det påverkar hur

jag hanterar saker under dagens gång.

Hur ofta brukar du läsa Bibeln?

– Jag har som mål att läsa ett litet stycke varje dag. Sen har det funnits längre och kortare perioder när jag knappt läst något alls. Men jag försöker varje dag.

Vilket ställe läser du just nu?

– För tillfället håller jag på med Apostlagärningarna och det är ganska trösterikt att läsa. Det handlar mycket om relationer och den tidiga för-

samlingen. Bara en kort tid efter att Jesus uppstått hade de strider om olika tolkningar – hur ska man bete sig som kristen och vem får kalla sig kristen. Många liknande strider ser jag i dagens kyrkopolitik. Formfrågorna tar helt enkelt över. Jag hoppas att de som kallar sig Jesu efterföljare ska sluta debattera så kallade "heta frågor" och i stället följa det som står i Jesaja om den rätta fastan – att gå ut till de som hungrar och ge kläder och husrum till dem som inte har. Det är det viktiga.

Bibel STAFETTEN

Under sommaren har vi varje vecka fått ta del av olika personers favoritställen i Bibeln. Det här är den sista artikeln i serien.



NY BOK! FRÅN ÖKENMÄSSA TILL HÅRDROCK HALLELUJA

Specialgudstjänster i Borgå stift

Specialmässor har fått stort genomslag i Borgå stift. Människa – kom fram!, Puls, Ionomässan, Ökenmässan, Metallmässan, Regnbågsmässan och GloriaDei-mässan. Här berättar arrangörerna om sina erfarenheter, och forskare i teologi och religionsvetenskap kommenterar. Vilken plats ska mässorna ha i kyrkans liv? Vad tillför de gudstjänstlivet? Efterord av Björn Vikström.

Skribenter: Stefan Myrskog, Daniel Björk, Siv Jern, Gunnar Särs, Mia Anderssén-Löf, Tomas Ray, Göran Stenlund, Kari Syreeni, Peter Nynäs, Patrik Hagman, Bernice Sundkvist, Jan Hellberg, Mikael Lindfelt, Fredrik Portin och Björn Vikström.



Hft. 22,90 €

Målet är inget mindre än ett mera övervägt, givande och levande gudstjänstliv i Borgå stift och kyrkan som helhet. Denna bok är en del av det arbetet ...
Fredrik Portin (red.)



www.fontanamedia.fi • tfn (09) 612 615 30 • info@fontanamedia.fi • Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors